



# WEEKEND

baby carrier / кенгурь

---

premium range



**MANUAL INSTRUCTION**

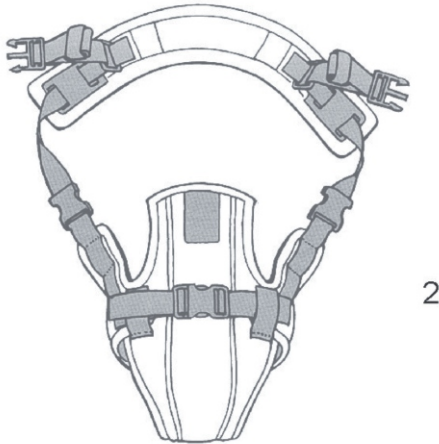
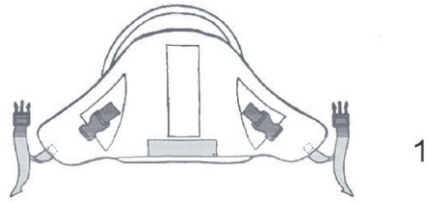
**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**

## СЪДЪРЖАНИЕ / CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	7
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	10
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	13
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	16
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	19
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	22
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ .....	25
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	28
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	31
<b>SRB</b> <b>HR</b>	Uputstvo za upotrebu.....	34
<b>ME</b> <b>BIH</b>		
<b>TR</b>	Kullanım talimatı.....	37
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	41
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	44

ЧАСТИ / PARTS

A



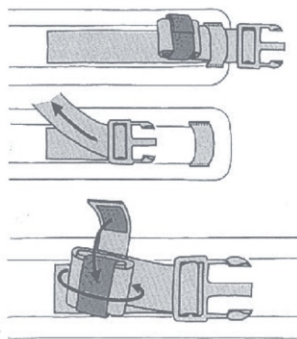
1



2



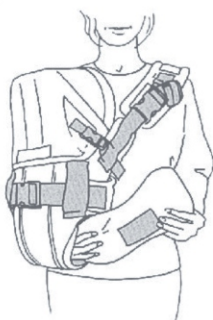
2a



3



4



5



6



7



8





9



10



11



12a



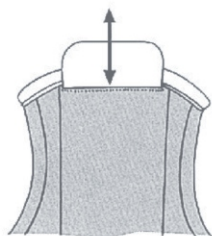
12b



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



# **EN** IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE !

## **SAFETY REQUIREMENTS**

**Read carefully – your child's safety may be affected if you do not follow these instructions carefully.**

**Warning:** Before use remove all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of newborn babies and children.

- 1. WARNING!** Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child!
- 2. WARNING!** Take care when bending or leaning forward or sideways !
- 3. WARNING!** This carrier is not suitable for use during sporting activities !
- 4.** Weight: from 3.5 kg up to 9 kg. Age of use 0+ months.
- 5.** Never leave your child unattended inside the baby carrier!
- 6.** Always use safety belts!
- 7.** Use the baby carrier only when standing or walking.
- 8.** This baby carrier must not be used to transport a child on your back.
- 9.** Before use check that the straps are fitted and adjusted correctly and that the buckles are safely fastened into position.
- 10.** It is recommended that you place and remove the child from the carrier while sitting.
- 11.** When the child is able to keep its head straight and its shoulder in a vertical position approximately from the fourth month it can be transported in a forward facing position.
- 12.** After placing the child in the baby carrier check carefully that the width adjusters are adjusted to the correct position. If needed adjust them until they are correctly tensioned.
- 13.** Do not place in the carrier more than one child at a time.
- 14.** Always ensure that the child has enough space around its face to breathe properly.
- 15.** Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- 16.** Do not fit to the baby carrier any accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer.
- 17.** Remember that the child inside the baby carrier will react sooner to climatic changes than the adult who is carrying it.
- 18.** When using the soft carrier monitor your child
- 19.** For low birth weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.
- 20.** Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks.

You have just get the most innovative and functional baby carrier ever created! It can be used in the first days after the birth of your child until its weight is not more than 9 kg. This baby carrier is suitable for use indoor and outdoor. You can easily and discreet to breast feeding your baby by using it.

## CLEANING AND MAINTENANCE

*Cleaning:* Please, refer to the baby carrier label. After each wash check that the fabric and seams are not worn or damaged.

*Maintenance:* Check the seams and baby carrier regularly to ensure that they are not worn or damaged and that no part is missing. If any part is worn or missing do not use the product!

## PARTS

### Picture A

- |   |         |
|---|---------|
| 1. Headrest;Belts connecting the headrest to the baby carrier | - 1 pc. |
| 2. Shoulders belts  | - 1 pc. |
| 3. Waist belts  | - 1 pc. |
| 4. Pad  | - 1 pc. |

## ADJUSTMENTS

### ATTACHING THE HEADREST TO THE BABY CARRIER

1. Attach the headrest to the baby carrier by using the sticky label.
2. Button the buckles of the little belts which connecting headrest to the baby carrier.
3. Button the both "tic-tac" caps of the headrest to the baby carrier.

### PRELIMINARY ADJUSTMENTS

1. Put the baby carrier on yourself as shown on graphic 1.
2. Adjust the length of the waist belt (from 64 to 125 cm) until you did not feel fit. Lock the belt. (graphic 2)
3. If your waist is extra small slide the buckle to shorten the length of the belt. (graphics 2a and 2b) Roll up the rest of the belt and fix it by using the elastic band. (graphic 2c)
4. If you want to unfasten the waist belt make sure that the coil part of it is out of the elastic band. Unwrap the belt and lengthen it until the needed size is reached. After that roll up and fix the rest part of it by using the elastic band.
5. Place the baby carrier in position which is comfortable for you. (graphic 3)

### ADJUSTING THE BABY CARRIER FOR NEWBORN /from 0 to 3 months of age/

Headrest - in full protection position:

1. Make sure that the pad is in position as shown on graphic 4.
2. Unbutton the shoulder buckle and open as large as possible. Unbutton the main buckle. By holding the child in position "face to face" with you carefully put it in the baby carrier. (graphic 5)
3. Button the shoulder buckle and fasten the belt if it is necessary. (graphic 6)
4. Button the main buckle by fastening or unfastening where it is necessary. (graphic 7) Adjust the leg openings to their minimal size of diameter to 110 mm.

### BREAST FEEDING

1. When breast feeding your child just move the baby carrier on the one or on the other side which is more comfortable for you. It may be more comfortable for you if the shoulder buckle is unlocked during the breast feeding. (graphic 8)
2. Do not forget to button the shoulder buckle when you have finished with breast feeding. (graphic 9)

## **ADJUSTING THE BABY CARRIER FOR CHILD /from 3 to 6 months/**

Headrest - in highest position:

1. Remove the pad.
2. Unbutton the both buckles which connecting the headrest to the baby carrier. With one hand unstick the headrest from the sticky label ( from inside) and with other hand pull the headrest up to its highest position. (graphic 10)
3. Attach the headrest to the sticky label and button the buckles of the belts. You will find that now there is enough space for children shoulders between the headrest and baby carrier. (graphic 11)
4. Adjusting the headrest in its highest position provides better comfort for your child. (graphic 12a)
5. To put the child in the baby carrier please, follow the same steps as in section "ADJUSTING THE BABY CARRIER FOR NEWBORN". (graphic 12 b)

## **POSITIONING THE CHILD IN FACING FORWARD /from 4 to 7 months of age/**

Do not use this position while the child is able to push its head through the opening between headrest and baby carrier. When the child weights more than 7 kg you should not wear your child by using the old position.

1. Make sure that the pad is removed.
2. Unbutton the buckles which connecting the headrest to the baby carrier. Remove the headrest by unsticking the sticky label on its inside. (graphic 13)
3. Unbutton the shoulder buckle and open as large as possible.
4. Unbutton the main buckle. Put carefully your child in the baby carrier. (graphic 15)
5. Button the shoulder buckle and the main buckle. Fasten the belts if it is necessary. (graphic 16)

## **TRANSFERRING THE LOAD TO FEMUR /about 8 month/**

1. Make sure that the pad is removed.
2. Unbutton the buckles which connecting the headrest to the baby carrier. Remove the headrest by unsticking the sticky label on its inside. (graphic 13)
3. Unbutton the shoulder buckle and open as large as possible.
4. Unbutton the main buckle. Put carefully your child in the baby carrier. (graphic 17)
5. Button the shoulder buckle and the main buckle. Fasten the belts if it is necessary. (graphics 18, 19 and 20)

## **CHANGING THE SIDES**

Follow the instructions below and you will find that it is very easy to do even with a child in the baby carrier.

1. Slide the baby carrier to its central position. (graphic 21)
2. Unfasten the shoulder buckle (the one on your back). (graphic 22)
3. Pull the belt so that the lined shoulder-strap is hanging around your neck. (graphic 23)
4. Slide the baby carrier to one side and place it on the other shoulder. Button the shoulder buckle. (graphics 24 and 25)

# **BG** ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

## WEEKEND

### ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно – безопасността на детето Ви може да бъде засегната, ако не следвате внимателно тези инструкции.

**Внимание:** Преди употреба отстранете всички найлонови торбички и опаковки и ги сложете извън обсега на новородени бебета и деца.

- 1. ВНИМАНИЕ!** Имайте предвид, че равновесието ви може да бъде нарушено от движенията на детето в кенгуруто !
- 2. ВНИМАНИЕ!** Бъдете особено внимателни когато се навеждате напред !
- 3. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте izdelieto по време на спортни тренировки !
- 4.** Тегло: от 3.5 кг до 9 кг. и минимална възраст на използване : 0+ месеца ;
- 5.** Никога не оставяйте детето без надзор в кенгуруто!
- 6.** Винаги използвайте предпазните колани!
- 7.** Използвайте кенгуруто само, когато стоите или се разхождате.
- 8.** Това кенгуру не бива да се използва за носене на детето на гърба Ви.
- 9.** Преди употреба, проверете дали коланчетата са поставени и регулирани правилно и дали катарамите са закопчани правилно и безопасно.
- 10.** Препоръчително е да поставяте или вземате детето от кенгуруто, докато седите.
- 11.** Когато детето е способно да държи главата си изправена и раменете си във вертикално положение, приблизително около четвъртия месец, то може да бъде носено с лице напред по посока на движението.
- 12.** След като поставите детето в кенгуруто, проверете внимателно дали регулаторите за ширината на коланите са регулирани правилно. Ако е необходимо, ги регулирайте докато се обтегнат правилно.
- 13.** Не поставяйте в кенгуруто повече от едно дете по едно и също време.
- 14.** Винаги се уверявайте, че детето има достатъчно пространство около лицето си, за да диша спокойно.
- 15.** Спрете да използвате кенгуруто, ако частите липсват или са повредени.
- 16.** Не добавяйте към кенгуруто никакви аксесоари, резервни части или компоненти, които не са доставени или одобрени от производителя.
- 17.** Запомнете, че детето в кенгуруто реагира към климатичните промени по-бързо от възрастния, който го носи.
- 18.** Когато използвате кенгуруто, наблюдавайте Вашето дете.
- 19.** За недоносени бебета и деца със специални медицински потребности, потърсете съвет от медицински специалист преди да използвате продукта.
- 20.** Бъдете внимателни за опасности в домашната обстановка, като например източниците на топлина, разливането на горещи напитки и други.

Вие току що се сдобихте с най-иновативното и функционално кенгуру, създавано някога! То може да бъде използвано още от първите дни след раждането на Вашето дете, докато неговото тегло не надвиши 9 кг. Това кенгуру е удобно за използване както у дома, така и навън. С него бихте могли лесно и дискретно да накърмите Вашето дете.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

*Почистване:* Моля, направете справка с етикета на кенгуруто. След всяко пране проверявайте дали плата и шевовете не са износени или повредени.

*Поддръжка:* Проверявайте редовно шевовете и кенгуруто, за да сте сигурни, че не са износени или повредени и че някоя част не липсва. Ако някоя част е износена или липсва, не използвайте продукта!

### Снимка А

### ЧАСТИ

- |   |         |
|---|---------|
| 1. Подложка за глава; Колани, свързващи подложката за глава с кенгуруто | - 1 бр. |
| 2. Раменни колани   | - 1 бр. |
| 3. Колан за кръста  | - 1 бр. |
| 4. Мека подложка  | - 1 бр. |

## НАСТРОЙКИ НА КЕНГУРУТО

### ПОСТАВЯНЕ НА ПОДЛОЖКАТА ЗА ГЛАВА

1. Закрепете подложката за глава към кенгуруто с помощта на самозалепващата се лепенка.
2. Закопчайте катарамите на малките коланчета, свързващи подложката за глава с кенгуруто.
3. Закопчайте двете “тик-так” копчета на подложката за глава към кенгуруто.

### ПРЕДВАРИТЕЛНИ НАСТРОЙКИ

1. Поставете кенгуруто на себе си, както е показано на графика 1.
2. Регулирайте дължината на колана за кръста ( от 64 до 125 см ), така че да Ви е удобно. Закопчайте колана. (графика 2)
3. Ако Вашата талия е малка, плъзнете токата, за да скъсите дължината на колана. (графики 2a и 2b) Навийте останалата част от колана и я закрепете с помощта на еластичната лента. (графика 2c)
4. Ако искате да отпуснете колана за кръста, първо се уверете, че навитата част от него е освободена от еластичната лента. Развийте колана и го удължете, докато достигнете желания размер. След това навийте и притиснете останалата част от колана с еластичната лента.
5. Поставете кенгуруто в удобна за Вас позиция. (графика 3)

### НАСТРОЙКИ НА КЕНГУРУТО ЗА НОВОРОДЕНО /от 0 до 3 месечна възраст/

Подложката за глава - в позиция на максимална защита:

1. Уверете се, че малката подложка е в позиция, както е показано на графика 4.
2. Разкопчайте раменната тока и разтворете, колкото позволява. Разкопчайте основната тока в долната част на кенгуруто. Държейки детето с лице към Вас, внимателно го поставете в кенгуруто. (графика 5)
3. Закопчайте раменната тока и пристегнете, ако е необходимо. (графика 6)
4. Закопчайте и основната тока, пристягайки или отпускайки там, където е необходимо. (графика 7) Настройте отворите за крачета до минималният им размер от 110мм в диаметър.

### КЪРМЕНЕ

1. При кърмене, просто преместете кенгуруто от едната или от другата страна, в зависимост от Вашето удобство. Може да Ви бъде по-удобно, ако разкопчаете раменната тока, докато кърмите. (графика 8)
2. Когато приключите с кърменето, не забравяйте да закопчаете раменната тока. (графика 9)



## **НАСТРОЙКИ НА КЕНГУРУТО ЗА ДЕТЕ /от 3 до 6 месеца/**

Подложката за глава - в най-високата позиция:

1. Отстранете малката подложка.
2. Разкопчайте двете малки катарамы, свързващи подложката за глава с кенгурото. С едната ръка отлепете подложката за глава от самозалепващата се лепенка (от вътрешната страна), а с другата ръка повдигнете подложката за глава до най-високата и позиция. (графика 10)
3. Закрепете подложката за глава към самозалепващата се лепенка и закопчайте катарамите на коланчетата. Ще откриете, че сега там има място за детските раменца, които да преминат между кенгурото и подложката за глава. (графика 11)
4. Поставянето на подложката за глава в нейната най - горна позиция, ще осигури по-добър комфорт на Вашето дете. (графика 12а)
5. За да поставите детето в кенгурото, моля следвайте същите стъпки, както при раздел "НАСТРОЙКИ НА КЕНГУРУТО ЗА НОВОРОДЕНО". (графика 12 б)

## **ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА ДЕТЕТО С ЛИЦЕ НАПРЕД /от 4 до 7 месечна възраст/**

Не използвайте тази позиция, докато детето все още може да провере главата си през отвора между подложката за глава и кенгурото. Веднъж достигнало тегло над 7 кг., Вие не би трябвало да носите Вашето дете, използвайки старата позиция.

1. Уверете се, че малката подложка е отстранена.
2. Разкопчайте малките катарамы, свързващи подложката за глава с кенгурото. Отстранете подложката за глава, като отлепите самозалепващата се лепенка от вътрешната ѝ страна. (графика 13)
3. Разкопчайте раменната катарамы и разтворете, колкото е възможно.
4. Разкопчайте основната тока. Поставете внимателно Вашето дете в кенгурото. (графика 15)
5. Закопчайте раменната катарамы и основната тока. Пристегнете коланите, ако е необходимо. (графика 16)

## **ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ТЕЖЕСТТА КЪМ БЕДРОТО /около 8 месечна възраст/**

1. Уверете се, че малката подложка е отстранена.
2. Разкопчайте малките катарамы, свързващи подложката за глава с кенгурото. Отстранете подложката за глава, като отлепите самозалепващата се лепенка от вътрешната ѝ страна. (графика 13)
3. Разкопчайте раменната катарамы и разтворете, колкото е възможно.
4. Разкопчайте основната тока. Поставете внимателно Вашето дете в кенгурото. (графика 17)
5. Закопчайте раменната катарамы и основната тока. Пристегнете коланите, ако е необходимо. (графики 18,19 и 20)

## **СМЯНА НА СТРАНИТЕ**

Следвайте напътствията по-долу и ще откриете, че това е много лесно да се направи, дори с дете в кенгурото.

1. Плъзнете кенгурото до неговата централна позиция. (графика 21)
2. Отпуснете задната раменна катарамы (тази, намираща се на Вашия гръб). (графика 22)
3. Издърпайте лентата, така че подплатената раменна презрамка да бъде праметната през Вашата шия. (графика 23)
4. Приплъзнете кенгурото настрани, поставяйки го на срещуположното рамо. Затворете раменната катарамы. (графики 24 и 25)



# **RO** IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRATI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

## **WEEKEND**

### **Transportator de sugari / Instrucțiuni de utilizare**

#### **CERINTE DE SIGURANTA**

**Cititi cu atentie – siguranta copilului dumneavoastra poate fi afectata daca nu urmati cu atentie aceste instructiuni.**

**Atentie:** Inainte de utilizare indepartati toate pungile si ambalajele din plastic si pastrati departe de accesul nou-nascutilor si copiilor.

- 1. AVERTISMENT!** Aveti in vedere ca echilibrul dvs. poate fi perturbat de miscarile copilului in marsupiu !
- 2. AVERTISMENT!** Fiti deosebit de atenti atunci cand va aplecati inainte !
- 3. AVERTISMENT!** Nu folositi produsul in timpul activitatilor sportive !
- 4. Greutate:** de la 3.5 kg pana la 9 kg si varsta minima de utilizare: 0+ luni;
- 5. Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat in marsupiu!**
- 6. Utilizati intotdeauna centurile de siguranta!**
- 7. Folositi marsupiul numai cand stati in picioare sau cand mergeti.**
- 8. Acest marsupiu nu trebuie utilizat pentru a purta copilul in spatele dumneavoastra.**
- 9. Inainte de utilizare verificati daca toate curelele sunt pozitionate si reglate in mod corect si daca cataramele sunt fixate in mod corect si sigur.**
- 10. Este recomandat sa introduceti sau scoateti copilul din marsupiu timp in care sedeti.**
- 11. Atunci cand copilul este capabil sa-si tina capul ridicat si umerii in pozitie verticala, de obicei de la varsta de aproximativ patru luni, atunci acesta poate fi transportat cu fata orientata inainte, in directia de mers.**
- 12. Dupa pozitionarea copilului in marsupiu, verificati cu atentie daca regulatoarele pentru latimea curelelor sunt ajustate corect. Daca este necesar, reglati-le pana cand se vor strange corespunzator.**
- 13. Nu asezati niciodata in marsupiu mai mult de un copil in acelasi timp.**
- 14. Asigurati-va intotdeauna ca bebelusul are suficient spatiu in jurul fetei pentru a respira corect.**
- 15. Nu folositi marsupiul daca exista componente deteriorate, rupte sau lipsa.**
- 16. Nu montati nici un fel de accesorii pe marsupiu, piese de schimb sau alte componente care nu au fost furnizate sau aprobate de catre producator.**
- 17. Tineti cont de faptul ca bebelusul in marsupiu va reactiona la modificarile conditiilor meteo mai repede decat persoana care il poarta.**
- 18. Cand utilizati marsupiul supravegheati copilul dumneavoastra.**
- 19. Pentru nou-nascuti si copii subdezvoltati cu necesitati medicale speciale, solicitati sfatul medicului specialist inainte de a utiliza produsul.**
- 20. Fiti foarte atenti cu privire la pericolele din mediul de la domiciliu, ca de exemplu sursele de caldura, varsarea bauturilor calde si multe altele.**

Dvs. tocmai ati achizitionat cel mai inovativ si functional marsupiu creat vreodata! Acesta poate fi folosit inca din primele zile dupa nasterea copilului dumneavoastra, pana cand greutatea acestuia nu va depasi 9 kg. Acest marsupiu este potrivit pentru utilizare atat la domiciliu, cat si afara. Cu ajutorul acestuia puteti in mod usor si discret sa alaptati copilul Dvs.

## CURATARE SI INTRETINERE

*Curatare:* Va rugam sa consultati eticheta marsupului. Dupa fiecare spalare verificati sa nu fie uzate sau deteriorate materialul si cusaturile.

*Intretinere:* Verificati in mod regulat cusaturile si marsupiul, pentru a fi siguri ca nu sunt uzate sau deteriorate si ca nu lipsesc componente. Daca anumita componenta este uzata sau lipseste, nu folositi produsul!

### Figura A

## COMPONENTE

- |  |          |
|--|----------|
| 1. Tetiera pentru cap; Centuri care leaga tetiera pentru cap de marsupiu | - 1 buc. |
| 2. Centuri de umar   | - 1 buc. |
| 3. Centura pentru burta  | - 1 buc. |
| 4. Sezut buretat   | - 1 buc. |

## REGLAREA MARSUPIULUI

### MONTAREA TETIEREI PENTRU CAP

1. Atasati tetiera pentru cap de marsupiu cu ajutorul benzii velcro autoadezive.
2. Fixati cataramele la curelele mici, care leaga tetiera pentru cap de marsupiu.
3. Fixati cei doi nasturi "tic-tac" aflati pe tetiera pentru cap de marsupiu.

### REGLARI PRELIMINARE

1. Pozitionati marsupiul pe sine, asa cum este aratat in figura 1.
2. Reglati lungimea centurilor pentru spate (de la 64 pana la 125 cm.), pentru a va asigura maximum de confort. Strangeti centura (figura 2)
3. In functie de dimensiunea taliei dvs., trageți de catarama, pentru a regla lungimea centurilor. (figura 2a si 2b) Infasurati restul centurii si fixati cu ajutorul benzii elastice. (figura 2c)
4. In cazul in care doriti sa slabiti centura pentru spate, asigurati-va ca partea infasurata a acesteia este eliberata din banda elastica. Desfasurati cureaua si trageți pana cand ve-ti obtine dimensiunea dorita. Dupa care infasurati restul centurii si prindeti cu banda elastica.
5. Pozitionati marsupiul intr-o pozitie confortabila pentru dvs. (figura 3)

### REGLAREA MARSUPIULUI PENTRU NOU-NASCUTI /in varsta de la 0 la 3 luni/

Tetiera pentru cap – intr-o pozitie de protectie maxima:

1. Asigurati-va ca tetiera mica este in pozitie, asa cum este aratat la figura 4.
2. Descheiati catarama de la umeri si desfaceti atata cat permite. Descheiati catarama de baza aflata in partea inferioara a marsupului. Tinand copilul cu fata catre Dvs., puneti-l cu atentie in marsupiu. (figura 5)
3. Fixati cureaua de umar si strangeti, in cazul in care este necesar. (figura 6)
4. Fixati si catarama de baza, strangand sau slabind acolo unde este necesar. (figura 7) Ajustati orificiile pentru picioare pana la dimensiunea minima de 110 mm in diametru.

### ALAPTARE

1. Atunci cand alaptati, deplasati marsupiul intr-o parte sau alta, in functie de confortul dumneavoastra. Poate fi mai confortabil pentru dumneavoastra daca eliberati catarama pentru umar, timp in care alaptati (figura 8)
2. Atunci cand terminati cu alaptatul, nu uitati sa fixati catarama pentru umar. (figura 9)

## **REGLAREA MARSUPIULUI PENTRU COPIL /de la 3 la 6 luni/**

Tetiera pentru cap – in pozitia cea mai inalta:

1. Indepartati tetiera mica.
2. Desprindeti cele doua catarama mici care leaga tetiera pentru cap de marsupiu. Cu ajutorul mainii dezlipiti tetiera pentru cap de banda velcro autoadeziva (aflata in partea interioara), iar cu cealalta mana ridicati tetiera pentru cap pana la pozitie acesteia cea mai inalta. (figura 10)
3. Fixati tetiera pentru cap de banda velcro autoadeziva si strangeti cataramele aflate pe centuri. Ve-ti observa acum ca acolo exista loc pentru umerii copilului, care pot trece intre marsupiu si tetiera pentru cap. (figura 11)
4. Pozitionarea tetierei pentru cap in pozitia ei cea mai inalta, va oferi un confort mai bun pentru copilul dumneavoastra. (figura 12a)
5. Pentru a introduce copilul in marsupiu, va rugam urmati aceiasi pasi ca si la sectiunea "REGLAREA MARSUPIULUI PENTRU NOU-NASCUTI". (figura 12b)

## **POZITIONAREA COPILULUI CU FATA CATRE SENSUL DE MERS /in varsta de la 4 la 7 luni/**

Nu utilizati aceasta pozitie timp in care copilul isi poate strecura capul prin orificiul aflat intre tetiera pentru cap si marsupiu. Odata ajuns in greutate de peste 7 kg., dumneavoastra nu ar trebui sa purtati copilul dvs. utilizand vechea pozitie.

1. Asigurati-va ca tetiera mica este indepartata.
2. Desprindeti cataramele mici care leaga tetiera pentru cap de marsupiu. Indepartati tetiera pentru cap prin dezlipirea benzii velcro autoadezive din partea sa interioara. (figura 13)
3. Desprindeti catarama de umar si desfaceti cat mai mult posibil.
4. Desprindeti catarama de baza. Pozitionati cu atentie copilul dvs. in marsupiu. (figura 15)
5. Fixati catarama de umar si catarama de baza. Strangeti centurile, in cazul in care este necesar. (figura 16)

## **TRANSFERUL GREUTATII CATRE COAPSA /in jurul varstei de 8 luni/**

1. Asigurati-va ca tetiera mica este indepartata.
2. Desprindeti cataramele mici care leaga tetiera pentru cap de marsupiu. Indepartati tetiera pentru cap prin dezlipirea benzii velcro autoadezive din partea sa interioara. (figura 13)
3. Desprindeti catarama de umar si desfaceti cat mai mult posibil.
4. Desprindeti catarama de baza. Pozitionati cu atentie copilul dvs. in marsupiu. (figura 17)
5. Fixati catarama de umar si catarama de baza. Strangeti centurile, in cazul in care este necesar. (figura 18,19 si 20)

## **SCHIMBAREA PARTILOR**

Urmati instructiunile de mai jos si ve-ti observa ca acest lucru este foarte usor de efectuat, chiar si cu copil in marsupiu.

1. Glisati marsupiul pana in pozitia sa centrala. (figura 21)
2. Eliberati catarama de umar de la spate (aceasta care se afla in spatele dvs.). (figura 22)
3. Trageti de banda astfel incat cureaua de umar captusita sa treaca peste gatul dvs. (figura 23)
4. Glisati marsupiul lateral, amplasandu-l pe umarul opus. Fixati catarama de umar. (figura 24 si 25)

**Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfantul Pantelimon nr. 1  
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62  
E-mail: [office@didis.ro](mailto:office@didis.ro)**

# **PL WAŻNE! PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJE, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI!**

## **WEEKEND**

### **Nosidełko dziecięce / Instrukcja użytkownika**

#### **WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA**

**Przeczytać uważnie – bezpieczeństwo dziecka może zostać zagrożone jeśli nie przestrzegać uważnie daną instrukcję.**

**Ostrzeżenie:** Przed użyciem należy usunąć wszystkie torebki plastikowe i opakowania i położyć je poza zasięgiem noworodków i niemowlaków.

- 1. OSTRZEŻENIE!** Należy brać pod uwagę fakt, że balans może zostać rozregulowany z powodu ruchów dziecka w nosidełku!
- 2. OSTRZEŻENIE!** Należy być wyjątkowo uważnym przy nakłanianiu się do przodu!
- 3. OSTRZEŻENIE!** Nie korzystać z wyrobu podczas uprawiania sportu!
- 4.** Waga: od 3.5 kg do 9 kg. i minimalny wiek : 0+ miesięcy ;
- 5.** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki w nosidełku!
- 6.** Zawsze korzystać z pasków bezpieczeństwa!
- 7.** Korzystać z nosidełka tylko stojąc lub spacerując.
- 8.** Nie wolno korzystać nosidełka do noszenia dziecka na plecach.
- 9.** Przed użyciem należy sprawdzić czy paski są uregulowane i ułożone prawidłowo i czy klamry są zapięte prawidłowo i bezpiecznie.
- 10.** Zaleca się wyjęcie dziecka z nosidełka w trakcie siedzenia.
- 11.** Kiedy dziecko już potrafi trzymać główkę wyprostowaną i ramiona w pozycji poziomej, mniej więcej w wieku czterech miesięcy, może już ono być noszone zwrócone w kierunku ruchu.
- 12.** Po położeniu dziecka do nosidełka należy sprawdzić uważnie czy regulacja szerokości pasków jest uregulowana prawidłowo. W razie konieczności należy je uregulować, aby się naciągnęły poprawnie.
- 13.** Nie kłaść do nosidełka więcej niż jedno dziecko w tym samym czasie.
- 14.** Zawsze się upewniać, że dziecko ma wystarczająco przestrzeni dookoła twarzy i może oddychać swobodnie.
- 15.** Przestać używać nosidełka jeśli jakaś część jest złamana, uszkodzona lub brakuje.
- 16.** Nie dodawać do nosidełka żadnych akcesoriów, części zamiennych lub innych składników, które nie są dostarczane czy zaakceptowane przez producenta.
- 17.** Należy pamiętać, że dziecko w nosidełku reaguje na zmiany w klimacie dużo szybciej niż dorosły, który je nosi.
- 18.** Przy korzystaniu z nosidełka należy obserwować uważnie dziecko.
- 19.** Dla dzieci urodzonych przedwcześnie i dzieci z specyficznymi wymaganiami leczenia należy zwrócić się po poradę do specjalisty przed korzystaniem z produktu.
- 20.** Należy uważać na niebezpieczeństwa w domu jak na przykład źródła ciepła, gorące napoje itd.

**EN 13209-2:2015**

Właśnie został Pan/Pani posiadaczem/czką najbardziej innowacyjnego i funkcjonalnego nosidełka, jakie kiedykolwiek zostało stworzone! Z nosidełka można korzystać jeszcze z pierwszych dni urodzenia dziecka, dopóki jego waga nie osiągnie 9 kg. To nosidełko jest wygodne dla korzystania jak w domu tak i poza domem. W nim można łatwo i dyskretnie nakarmić dziecko.

## CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE

**Czyszczenie:** Prosimy patrzeć na etykietę nosidełka. Po każdym praniu należy sprawdzić czy szwy nie są uszkodzone lub rozluźnione.

**Utrzymanie:** Sprawdzać regularnie szwy nosidełka, żeby się upewnić, że nie zostały one uszkodzone lub rozluźnione i że żadna część nie brakuje. Jeśli któraś z części jest zużyta lub brakuje NIE korzystać z wyrobu!

### Rysunek A

## CZĘŚCI

- |   |          |
|---|----------|
| 1. Oparcie na głowę; Pasy, łączące oparcie na głowę z nosidełkiem | - 1 szt. |
| 2. Pasek na ramiona   | - 1 szt. |
| 3. Pasek na pas   | - 1 szt. |
| 4. Miękka podkładka   | - 1 szt. |

## USTAWIENIA NOSIDEŁKA

### USTAWIANIE OPARCIA NA GŁOWĘ

1. Przymocować oparcie na głowę do nosidełka za pomocą taśmy samoprzylepnej.
2. Zapiąć klamry małych pasków, które łączą oparcie na głowę z nosidełkiem.
3. Zapiąć dwa guziki zatrzaskowe na oparciu na głowę do nosidełka.

### USTAWIENIA POCZĄTKOWE

1. Przyczepić nosidełko na sobie jak jest pokazane na rysunku 1.
2. Uregulować długość pasa na pas ( od 64 do 125 cm.), tak żeby było wygodnie. Zapiąć pas. (rysunek 2)
3. Jeśli pas jest węższy przesunąć klamrę, żeby zmniejszyć długość pasa. (rysunki 2a i 2b) Zwinąć resztę pasa i przymocować za pomocą taśmy elastycznej. (rysunek 2c)
4. Jeśli należy poszerzyć pas na pas, należy najpierw się upewnić, że część zwinięta nie jest spięta taśmą elastyczną. Rozwinąć pas do odpowiedniego rozmiaru. Po tym zwinąć i przycisnąć resztę pasa taśmą elastyczną.
5. Postawić nosidełko w wygodnej pozycji. (rysunek 3)

### USTWIENIA NOSIDEŁKA DLA NOWORODKA /od 0 do 3 miesięcy/

Oparcie na głowę – w pozycji maksymalnej ochrony:

1. Upewnić się, że mała podkładka jest w pozycji jak pokazano na rysunku 4.
2. Rozpiąć klamrę na ramieniu i otworzyć na ile pozwala. Rozpiąć podstawową klamrę w dolnej części nosidełka. Trzymając dziecko twarzą ku sobie należy uważnie włożyć go do nosidełka. (rysunek 5)
3. Zapiąć klamrę ramienną i zaciągnąć w razie potrzeby. (rysunek 6)
4. Zapiąć również podstawową klamrę, zaciągając lub zwalniając tam, gdzie jest taka potrzeba. (rysunek 7) Należy ustawić otwory na nóżki do minimalnego rozmiaru 110 mm średnicy.

### KARMIENIE

1. Przy karmieniu należy przesunąć nosidełko z jednej lub z drugiej strony, w zależności od własnej wygody. Może też być wygodniej jeśli odpiąć klamrę ramienną w trakcie karmienia. (rysunek 8)
2. Po ukończeniu karmienia nie zapominać o zapięciu klamry ramiennej. (rysunek 9)

## **USTAWIENIA NOSIDEŁKA DLA DZIECKA /od 3 do 6 miesięcy/**

Oparcie na głowę – w najwyższej pozycji:

1. Usunąć małą podkładkę.
2. Rozpiąć dwie małe klamry, łączące oparcie na głowę z nosidełkiem. Jedną ręką odkleić oparcie na głowę od taśmy samoprzylepnej (z wewnętrznej strony), a drugą ręką podnieść oparcie na głowę do najwyższej pozycji. (rysunek 10)
3. Przycocować oparcie na głowę do taśmy samoprzylepnej i zapiąć klamry pasków. Upewnić się, że tam zrobiło się miejsce na ramiona dziecka, które mogą się przesunąć między nosidełkiem i oparciem na głowę. (rysunek 11)
4. Postawienie oparcia na głowę w jego najwyższej pozycji zapewni lepszy komfort dziecku. (rysunek 12a)
5. Aby położyć dziecko do nosidełka prosimy przestrzegać następujące kroki jak przy rozdziale "USTAWIENIA NOSIDEŁKA DLA NOWORODKA". (rysunek 12 b)

## **POZYCJONOWANIE DZIECKA TWARZĄ DO PRZODU /od 4 do 7 miesięcy/**

Nie korzystaj z tej pozycji dopóki dziecko jeszcze nie potrafi przesunąć głowę między oparciem na głowę a nosidełkiem. Kiedy dziecko osiągnie wagę ponad 7 kg., już nie wolno go nosić w starej pozycji.

1. Upewnić się, że mała podkładka została usunięta.
2. Odpiąć małe klamry, które łączą oparcie na głowę z nosidełkiem. Usunąć oparcie na głowę poprzez odklejenie taśmy samoprzylepnej z wewnętrznej strony. (rysunek 13)
3. Odpiąć klamrę ramienną i otworzyć na ile to jest możliwe.
4. Odpiąć klamrę podstawową. Postawić uważnie dziecko do nosidełka. (rysunek 15)
5. Zapiąć klamrę ramienną i klamrę podstawową. Zaciągnąć pasy jeśli istnieje taka potrzeba. (rysunek 16)

## **PRZEMIESZCZENIE CIĘŻARU NA UDO /w wieku około 8 miesięcy/**

1. Upewnić się, że mała podkładka została usunięta.
2. Odpiąć małe klamry, które łączą oparcie na głowę z nosidełkiem. Usunąć podkładkę na głowę poprzez odklejenie taśmy samoprzylepnej z wewnętrznej strony. (rysunek 13)
3. Odpiąć klamrę ramienną i otworzyć na ile to jest możliwe.
4. Odpiąć klamrę podstawową. Postawić uważnie dziecko do nosidełka. (rysunek 17)
5. Zapiąć klamrę ramienną i klamrę podstawową. Zaciągnąć pasy w razie potrzeby. (rysunki 18, 19 i 20)

## **ZMIANA STRON**

Należy kierować się przepisami poniżej, bardzo łatwo to zrobić nawet z dzieckiem w nosidełku.

1. Przesunąć nosidełko do jego centralnej pozycji. (rysunek 21)
2. Rozluźnić tylną klamrę ramienną (ta, która się znajduje na Pana/i plecach). (rysunek 22)
3. Wyciągnąć taśmę w ten sposób, aby podpięte ramiączko było przesunięte przez Pana/i szyję. (rysunek 23)
4. Przesunąć nosidełko w bok, stawiając go na przeciwnym ramieniu. Zapiąć klamrę ramienną. (rysunki 24 i 25)

FR

# IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

## WEEKEND

### Porte-bébé / Mode d'emploi

#### EXIGENCES DE SÉCURITÉ

- 1. AVERTISSEMENT!** L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et Tenfant peuvent faire!
- 2. AVERTISSEMENT!** Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté!
- 3. AVERTISSEMENT!** Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives!
- 4.** Poids: de 3,5 kg à 9 kg. Âge d'utilisation 0+ mois.
- 5.** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le kangourou!
- 6.** Toujours utiliser la ceinture de sécurité!
- 7.** Utilisez uniquement le porte-bébé en position debout ou en marchant.
- 8.** Ce kangourou ne doit pas être utilisé pour transporter un enfant sur le dos.
- 9.** Avant l'utilisation vérifiez que les sangles sont installées et réglées correctement et que les boucles sont correctement attachées et en toute sécurité.
- 10.** Il est recommandé de mettre l'enfant dans le porte bébé ou le prendre du porte-bébé en position assise.
- 11.** Lorsque l'enfant est capable de tenir sa tête et les épaules dans une position verticale environ au quatrième mois, l'enfant peut être transporté vers l'avant dans le sens de la direction.
- 12.** Après avoir mis l'enfant dans le porte-bébé, vérifiez soigneusement si les régulateurs de largeur des sangles sont correctement réglés.
- 13.** Ne placez pas plus d'un enfant en même temps dans le kangourou.
- 14.** Assurez-vous toujours que l'enfant a suffisamment d'espace autour de son visage pour respirer.
- 15.** Ne pas utiliser le porte-bébé si une pièce est cassée, abîmée ou manquante.
- 16.** Ne pas ajouter des accessoires, des pièces de rechange ou des composants non fournis ou non approuvés par le fabricant.
- 17.** Rappelez-vous que l'enfant dans le kangourou réagit au changement climatique plus rapidement que vous.
- 18.** Lors de l'utilisation de kangourou, regarder votre enfant.
- 19.** Pour les bébés prématurés et les enfants ayant des besoins médicaux spéciaux, demander conseil à un médecin spécialiste avant d'utiliser le produit.
- 20.** Soyez attentif des risques dans le milieu de la maison, tels que les sources de chaleur, renversé des boissons chaudes et plus.

EN 13209-2:2015

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**NETTOYAGE:** Référez-vous à l'étiquette sur le kangourou. Après chaque lavage vérifiez le tissu et assurez-vous que les coutures ne soient pas usées ou endommagées.

**ENTRETIEN:** Vérifiez régulièrement les coutures et le kangourou, pour s'assurer qu'ils ne soient pas usés ou endommagés et qu'il n'y ait pas de pièce manquante. Si une partie est usée ou manque, ne pas utiliser le produit!



Vous venez de recevoir le kangourou le plus innovant et le plus fonctionnel jamais créé! Il peut être utilisé dans les premiers jours après la naissance de votre enfant, jusqu'à ce que son poids ne dépasse pas 9 kg. Ce kangourou est confortable pour utilisation à la fois à la maison et dehors. De plus, vous pouvez facilement et discrètement allaiter votre enfant.

### **PIECES** - graphique A

- |  |          |
|--|----------|
| 1. Appui-tête; ceintures qui lient l'appui-tête au kangourou | -1 pièce |
| 2. Harnais   | -1 pièce |
| 3. Ceinture dorsale  | -1 pièce |
| 4. Support doux  | -1 pièce |

### **REGLAGE**

#### **APPUI-TETE**

1. Fixez l'appui-tête du kangourou à l'aide du ruban adhésif.
2. Fixer les boucles des petites ceintures reliant l'appui-tête avec le kangourou.
3. Fermez les deux boutons sur l'appui-tête du kangourou.

### **REGLAGES**

1. Mettez le kangourou sur vous, comme le montre le graphique 1.
2. Réglez la longueur de la ceinture dorsale / de 64 à 125 cm / de sorte qu'elle soit confortable pour vous. Attachez la ceinture. / graphique 2 /
3. Si votre taille est petite, glissez la boucle pour raccourcir la longueur de la ceinture. / graphiques 2a et 2b /. Enroulez le reste de la ceinture et fixer-le à l'aide de la bande élastique. / graphique 2c /
4. Si vous voulez desserrer la ceinture, assurez-vous que la partie enroulée soit libérée de la bande élastique. Desserrer la ceinture et rallongez-la jusqu'à ce que vous atteignez la taille désirée. Puis enroulez et fixez le reste de la ceinture à l'aide de la bande élastique.
5. Placez le kangourou dans une position confortable pour vous. / Graphique 3 /

### **REGLAGES DU KANGOUROU POUR NOUVEAU- NE / de 0 à 3 mois/**

Appui-tête dans la position de protection maximale:

1. Assurez-vous que le petit support soit en position, comme le montre le graphique 4.
2. Défaire la boucle de l'épaule et ouvrez tant que possible. Desserrer la boucle principale dans la partie inférieure du porte-bébé. Tenant l'enfant face à vous, mettez-le soigneusement dans le kangourou. / Graphique 5 /
3. Fermer la boucle de l'épaule et serrer si nécessaire. / Graphique 6 /
4. Fixer la boucle principale, serrant ou desserrant si nécessaire. / Graphique 7 /. Régler les ouvertures pour les pieds à la taille minimale - 110 mm de diamètre.

### **ALLAITEMENT**

1. Lors de l'allaitement, déplacez le kangourou d'un côté ou de l'autre, selon votre convenance. Pour plus de praticité vous pouvez défaire la boucle de l'épaule pendant l'allaitement. / Graphique 8 /
2. Lorsque vous avez terminé l'allaitement, n'oubliez pas de fermer la boucle de l'épaule. / Graphique 9 /



## **REGLAGES DU KANGOUROU** / de 3 à 6 mois/

Appui-tête - dans la position la plus haute.

1. Enlever le petit support.
2. Défaire les deux petites boucles reliant l'appui-tête et le kangourou. Avec une main, retirez l'appui-tête de la bande adhésive/ de l'intérieur / et avec l'autre main soulevez l'appui-tête jusqu'à la position la plus haute. / Graphique 10 /
3. Fixer l'appui-tête à l'aide du ruban adhésif et fermer les boucles des ceintures. Vous verrez que maintenant il y a de la place pour les épaules de l'enfant qui passent entre le kangourou et l'appui-tête. / Graphique 11 /
4. Fixer l'appui-tête à sa position la plus haute fournira plus de confort à votre enfant. / Graphique 12a /
5. Pour placer l'enfant dans le porte-bébé, suivez les mêmes étapes que dans la section \* Réglages pour un nouveau-né \*. / Graphique 12b /

## **POSITION DE L'ENFANT FACE A LA DIRECTION** / de 4 à 7 mois/

Ne pas utiliser cette position si l'enfant peut encore mettre sa tête à travers l'ouverture entre l'appui-tête et le kangourou. Une fois le bébé dépassé plus de 7 kg, vous ne devriez pas porter votre bébé à l'aide de l'ancienne position.

1. Enlever le petit support.
2. Défaire les deux petites boucles reliant l'appui-tête et le kangourou. Retirez l'appui-tête de la bande adhésive de l'intérieur. / Graphique 13 /
3. Défaire la boucle d'épaule et ouvrez tant que possible.
4. Desserrer la boucle principale. Mettez votre enfant soigneusement dans le kangourou. / Graphique 15 /
5. Fermer la boucle de l'épaule et la boucle principale. Serrer les ceintures si nécessaire. / Graphique 16/

## **DÉPLACEMENT DE LA CHARGE VERS LA CUISSE** / à partir de 8 mois /

1. Enlever le petit support.
2. Défaire les deux petites boucles reliant l'appui-tête et le kangourou. Retirez l'appui-tête de la bande adhésive de l'intérieur. / Graphique 13 /
3. Défaire la boucle d'épaule et ouvrez tant que possible.
4. Desserrer la boucle principale. Mettez votre enfant soigneusement dans le kangourou. / Graphique 17 /
5. Fermer la boucle de l'épaule et la boucle principale. Serrer les ceintures si nécessaire. / Graphique 18, 19, 20 /

## **CHANGEMENT DES CÔTÉS**

Suivez les instructions ci-dessous et vous verrez que c'est très facile à faire, même avec un enfant dans le porte-bébé.

1. Glisser le porte-bébé jusqu'à sa position centrale. / Graphique 21 /
2. Relâcher la boucle de l'épaule située sur votre dos. / Graphique 22 /
3. Tirez la bande de sorte que la sangle d'épaule passe sur votre cou. / Graphique 23 /
4. Faites glisser le kangourou de côté, en le mettant sur l'épaule opposée. Fermez la boucle de l'épaule. / Graphiques 24 et 25/



# IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

## WEEKEND

Portante infantile / Istruzione per l'uso

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**Leggere attentamente – la sicurezza del tuo figlio può essere compromessa in caso di mancato rispetto delle istruzioni.**

**Attenzione:** Prima dell'uso rimuovere tutti i sacchetti in plastica e confezioni e mettere fuori della portata di neonati e di bambini.

- 1. ATTENZIONE!** Prendere sempre in considerazione il fatto che il tuo equilibrio può essere alterato dai movimenti del bambino nel marsupio!
- 2. ATTENZIONE!** Prestare particolare cautela quando si deve inclinare in avanti!
- 3. ATTENZIONE!** Non utilizzare questo prodotto durante allenamenti sportivi!
- 4.** Peso: da 3.5 kg a 9 kg ed età minima dell'utilizzo: 0+ mesi;
- 5.** Non lasciare mai il bambino senza supervisione nel marsupio!
- 6.** Utilizzare sempre le cinghie di sicurezza!
- 7.** Utilizzare il marsupio solo quando si è in piedi oppure si passeggia.
- 8.** Questo marsupio per neonati non deve essere utilizzato per il trasporto del bambino sulla tua schiena.
- 9.** Prima dell'utilizzo verificare se le cinghie sono messe e regolate correttamente e se i fermagli sono chiusi correttamente e in modo sicuro.
- 10.** Si raccomanda di prendere il bambino dal marsupio mentre si è seduti.
- 11.** Quando il bambino è capace a tenere la sua testa su e le sue spalle in posizione verticale, intorno al quarto mese dello sviluppo, può essere portato in faccia con la direzione di movimento.
- 12.** Dopo aver messo il bambino nel marsupio, verificare attentamente se gli elementi di regolazione della larghezza delle cinghie sono regolati correttamente. Se necessario, regolare fino alla tensione corretta.
- 13.** Non mettere nel marsupio più di un bambino contemporaneamente.
- 14.** Accertarsi sempre che il bambino abbia spazio sufficiente intorno al viso per poter respirare tranquillamente.
- 15.** Smettere di utilizzare il marsupio se qualche parte risulta rotta, consumata o manca.
- 16.** Non aggiungere al marsupio nessun tipo di accessori, parti di ricambio o componenti che non sono forniti o approvati dal produttore.
- 17.** Ricordare che il bambino nel marsupio reagisce ai cambiamenti climatici molto più velocemente rispetto all'adulto che lo porta.
- 18.** Quando il marsupio viene utilizzato, tenere il bambino sotto osservazione.
- 19.** Per i neonati con parto prematuro o bambini con bisogni medici speciali consultare un medico specialista prima di utilizzare il prodotto.
- 20.** Essere attenti per pericoli in ambiente domestico come per esempio fonti di calore, versamento di bevande calde ecc.

EN 13209-2:2015

Hai appena acquistato il marsupio neonato più innovativo e funzionale che ha mai esistito! Il marsupio può essere utilizzato sin dai primi giorni della nascita del tuo figlio fino al raggiungimento del peso di 9 kg. Questo marsupio è comodo da utilizzare sia a casa che fuori. Permette un allattamento facile e discreto del bambino.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

*Pulizia:* Riferirsi alle informazioni riportate sull'etichetta del marsupio. Dopo ogni lavaggio verificare se il tessuto e le cuciture non risultano consumati oppure danneggiati.

*Manutenzione:* Verificare regolarmente le cuciture del marsupio per essere sicuri che non risultano consumati o danneggiati oppure per accertarsi che non manca nessuna parte. Se qualche parte risulta usurata oppure manca, non utilizzare il prodotto!

### Grafica A

## PARTI

1. Inserto per la testa; Cinghie di collegamento dell'inserto per la testa con il marsupio - 1 pz.
2. Cinghie per le spalle - 1 pz.
3. Cinghia per la vita - 1 pz.
4. Inserto morbido - 1 pz.

## REGOLAZIONE DEL MARSUPIO

### NEONATO MESSA DELL'INSERTO PER LA TESTA

1. Fissare l'inserto per la testa al marsupio con l'ausilio degli adesivi.
2. Chiudere i fermagli delle piccole cinghie che collegano l'inserto per la testa al marsupio.
3. Chiudere i due bottoni a pressione dell'inserto per la testa al marsupio.

### REGOLAZIONI PRELIMINARI

1. Indossare il marsupio neonato, come illustrato sulla grafica 1.
2. Regolare la lunghezza della cinghia per la vita ( da 64 a 125 cm) per la tua comodità. Chiudere la cinghia. (grafica 2)
3. Se la tua vita non è grande far scivolare il fermaglio per far diminuire la lunghezza della cinghia. (grafica 2a e 2b). Avvolgere la parte restante della cinghia e fissarla con l'ausilio del nastro elastico. (grafica 2c)
4. Se desideri allentare la cinghia alla vita, prima assicurarsi che la parte avvolta è stata liberata dal nastro elastico. Svolgere la cinghia e aumentare la lunghezza fino a raggiungere la taglia desiderata. Poi avvolgere e fissare la parte restante della cinghia con il nastro elastico.
5. Mettere il marsupio neonato in una posizione comoda. (grafica 3)

### REGOLAZIONE DEL MARSUPIO PER NEONATO /da 0 a 3 mesi di età/

Inserto per la testa – in posizione di protezione massima:

1. Assicurarsi che il piccolo inserto è in posizione come quella illustrata sulla grafica 4.
  2. Aprire al massimo il fermaglio per le spalle. Sbottonare il fermaglio principale nella parte inferiore del marsupio. Tenendo il bambino faccia a faccia con te, metterlo con cautela nel marsupio. (grafica 5)
  3. Chiudere il fermaglio per le spalle e serrare se risulta necessario. (grafica 6)
  4. Chiudere anche il fermaglio principale, serrando o allentando ove risulta necessario. (grafica 7)
- Regolare i fori per le gambe fino alla dimensione minima di un diametro di 110mm.

### ALLATTAMENTO

1. Durante l'allattamento spostare semplicemente il marsupio da una all'altra parte in funzione della posizione che risulta più comoda. Forse sarà più comodo se si apre il fermaglio per le spalle durante l'allattamento. (grafica 8)
2. Alla fine dell'allattamento non dimenticare di chiudere il fermaglio per le spalle. (grafica 9)

## **REGOLAZIONI DEL MARSUPIO NEONATO /da 3 a 6 mesi/**

L'inserto per la testa – nella posizione più alta:

1. Rimuovere il piccolo inserto.
2. Aprire i due piccoli fermagli che collegano l'inserto per la testa al marsupio. Con una mano staccare l'inserto per la testa dall'adesivo ( dalla parte interna), con l'altra mano alzare l'inserto per la testa fino alla posizione più alta. (grafica 10)
3. Fissare l'inserto per la testa con l'adesivo e chiudere i fermagli delle cinghie. Ora ci sarà lo spazio per le spalle del bambino che possono passare tra il marsupio e l'inserto per la testa. (grafica 11)
4. La messa dell'inserto per la testa nella sua posizione più alta garantirà maggiore comodità al bimbo. (grafica 12a)
5. Per mettere il bambino nel marsupio, seguire gli stessi passi come nella sezione "REGOLAZIONI DEL MARSUPIO PER NEONATO". (grafica 12 b)

## **POSIZIONE DEL BAMBINO CON FACCIA VERSO LA DIREZIONE DI MOVIMENTO /da 4 a 7 mesi di età/**

Non utilizzare questa posizione quando il bambino non è ancora in grado di infilare la testa attraverso il foro tra l'inserto della testa e il marsupio. Una volta raggiunto un peso superiore di 7 kg., il bambino non deve essere portato nella posizione di prima.

1. Accertarsi che il piccolo inserto è stato rimosso.
2. Aprire i piccoli fermagli che collegano l'inserto per la testa al marsupio. Rimuovere l'inserto per la testa staccando il nastro adesivo dalla parte interna. (grafica 13)
3. Aprire il fermaglio per le spalle al massimo possibile.
4. Aprire il fermaglio principale. Mettere con cautela il bambino nel marsupio. (grafica 15)
5. Chiudere il fermaglio per le spalle e il fermaglio principale. Serrare le cinghie, se necessario. (grafica 16)

## **TRASFERIMENTO DEL PESO SULL'ANCA /circa 8 mesi di età/**

1. Accertarsi che il piccolo inserto è stato rimosso.
2. Aprire i piccoli fermagli che collegano l'inserto per la testa al marsupio. Rimuovere l'innesto per la testa staccando il nastro adesivo dalla parte interna. (grafica 13)
3. Aprire il fermaglio per le spalle al massimo possibile.
4. Aprire il fermaglio principale. Mettere con cautela il bambino nel marsupio. (grafica 17)
5. Chiudere il fermaglio per le spalle e il fermaglio principale. Serrare le cinghie se necessario. (grafica 18, 19 e 20)

## **CAMBIO DELLE PARTI**

Seguire le istruzioni riportate sotto e scoprirai che questo è molto facile anche con il bambino dentro il marsupio.

1. Far scivolare il marsupio fino alla sua posizione centrale. (grafica 21)
2. Allentare il fermaglio posteriore per le spalle (quello che si trova sulla schiena). (grafica 22)
3. Tirare il nastro, in modo da far passare la spallina foderata attraverso il collo. (grafica 23)
4. Far scivolare il marsupio lateralmente, lasciandolo sulla spalla opposta. Chiudere il fermaglio per le spalle. (grafica 24 e 25)

# **GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

## **WEEKEND**

βρεφικό μεταφορέα / οδηγίες χρήσης

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

**Διαβάστε προσεκτικά – η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να κινδυνεύει, εάν δεν ακολουθείτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.**

**Προσοχή:** Πριν την χρήση αφαιρέστε όλες τις νάιλον σακούλες και τις συσκευασίες και τοποθετήστε τις ίδιες σε σημείο, το οποίο δεν είναι προσβάσιμο από νεογέννητα μωρά και παιδιά.

- 1. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πρέπει να λάβετε υπόψη, ότι η ισορροπία σας μπορεί να διαταραχθεί από τις κινήσεις του παιδιού στο μάρσιπο.
- 2. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν σκύβετε μπροστά.
- 3. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την διάρκεια αθλητικών προπονήσεων!
- 4. Βάρος:** από 3.5 κιλά έως 9 κιλά και ελάχιστη ηλικία χρήσης: 0+ μήνες.
- 5. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη στο μάρσιπο.**
- 6. Πάντα πρέπει να χρησιμοποιείτε τους ιμάντες ασφαλείας.**
- 7. Χρησιμοποιείτε το μάρσιπο μόνο όταν στέκεστε ή κάνετε βόλτα.**
- 8. Αυτός ο μάρσιπος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να κουβαλάτε το παιδί στην πλάτη σας.**
- 9. Πριν την χρήση, ελέγξτε εάν οι ιμάντες τοποθετήθηκαν και ρυθμίστηκαν σωστά και εάν οι πόρτες κλείστηκαν σωστά και ασφαλώς.**
- 10. Συνιστάται να τοποθετείτε ή να παίρνετε το παιδί στο/από το μάρσιπο όσο κάθεστε.**
- 11. Όταν το παιδί είναι ικανό να κρατάει το κεφάλι του όρθιο και τους ώμους του σε κατακόρυφη θέση, περίπου κατά τον τέταρτο μήνα, μπορείτε να κουβαλήσετε το παιδί με το μέτωπο μπροστά προς την κατεύθυνση της κίνησης.**
- 12. Αφού τοποθετήσετε το παιδί στο μάρσιπο, ελέγξτε προσεκτικά εάν οι ρυθμιστές του πλάτους των ζωνών ρυθμίστηκαν σωστά. Εάν είναι απαραίτητο ρυθμίστε τους μέχρι να τεντωθούν σωστά.**
- 13. Μην τοποθετείτε στο μάρσιπο περισσότερο από ένα παιδί κατά το ίδιο χρονικό διάστημα.**
- 14. Πρέπει να βεβαιώνετε πάντα, ότι το παιδί έχει αρκετό χώρο γύρω από το πρόσωπό του, για να αναπνέει ελεύθερα.**
- 15. Σταματήστε την χρήση του μάρσιπου εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο, κομμένο ή λείπει.**
- 16. Μην προσθέτετε στο μάρσιπο κανένα εξάρτημα, ανταλλακτικό ή στοιχείο, τα οποία δεν προμηθεύθηκαν ή εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή.**
- 17. Πρέπει να θυμάστε, ότι το παιδί στο μάρσιπο αντιδρά στις κλιματικές αλλαγές πιο γρήγορα σε σύγκριση με το ενήλικο άτομο, το οποίο το κουβαλάει.**
- 18. Όταν χρησιμοποιείτε το μάρσιπο πρέπει να παρακολουθείτε το παιδί σας.**
- 19. Για τα μωρά, τα οποία γεννήθηκαν πρόωρα και για τα παιδιά με ειδικές ιατρικές ανάγκες, ζητήστε συμβουλή από ειδικό ιατρό πριν την χρήση του προϊόντος.**
- 20. Πρέπει να είστε προσεκτικοί για την ύπαρξη κινδύνων σε οικιακές συνθήκες, όπως πηγές θερμότητας, διασκορπισμός ζεστών ποτών κ.α.**

Εσείς μόλις αποκτήσατε τον πιο καινοτομικό και λειτουργικό μάρσιπο, ο οποίος δημιουργήθηκε ποτέ. Ο ίδιος μάρσιπος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακόμη τις πρώτες ημέρες μετά την γέννα του παιδιού, όσο το βάρος του δεν υπερβαίνει 9 κιλά. Αυτός ο μάρσιπος είναι άνετος για χρήση τόσο στο σπίτι, όσο και έξω. Με τον ίδιο μάρσιπο μπορείτε εύκολα και διακριτικά να θηλάσετε το παιδί σας. a

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**Καθαρισμός:** Παρακαλούμε βλέπετε την ετικέτα του μάρσιπου. Μετά από κάθε πλύσιμο ελέγχετε εάν το ύφασμα και οι ραφές έχουν φθαρεί ή υποστεί βλάβες.

**Συντήρηση:** Ελέγχετε τακτικά τις ραφές του μάρσιπου, για να είστε σίγουροι, ότι δεν έχουν φθαρεί ή υποστεί βλάβες και ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα. Σε περίπτωση που κάποιο εξάρτημα έχει φθαρεί ή λείπει, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν.

### Εικόνα Α

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Στήριγμα κεφαλιού. Ιμάντες, οι οποίοι συνδέουν το στήριγμα κεφαλιού με το μάρσιπο – 1 τεμ
2. Ιμάντες ώμων – 1 τεμ.
3. Ιμάντες μέσης – 1 τεμ.
4. Μαλακό μαξιλαράκι – 1 τεμ.

## ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΚΕΦΑΛΙΟΥ

1. Στηρίξτε το στήριγμα κεφαλιού στο μάρσιπο με την βοήθεια του αυτοκόλλητου.
2. Κλείστε τις πόρτες των μικρών ιμάντων, οι οποίοι συνδέουν το στήριγμα κεφαλιού με το μάρσιπο.
3. Κουμπώστε τα δύο πρεσαριστά κουμπιά του στήριγματος κεφαλιού στο μάρσιπο.

### ΠΡΟΓΕΝΕΣΤΕΡΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

1. Τοποθετήστε το μάρσιπο στον εαυτό σας, όπως απεικονίζεται στην εικόνα 1.
2. Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα πλάτης (από 64 έως 125 εκ.), με άνετο για εσάς τρόπο. Κλείστε τον ιμάντα. (εικόνα 2)
3. Εάν έχετε λεπτή μέση, ολισθαίνετε το κλιπ για να μικραίνει το μήκος της ζώνης. (εικόνα 2α και 2β). Τυλίξτε το υπόλοιπο μέρος της ζώνης και στηρίξτε με την βοήθεια της ελαστικής ταινίας. (εικόνα 2γ)
4. Εάν θέλετε να χαλαρώσετε τον ιμάντα μέσης, πρώτα βεβαιωθείτε, ότι το τυλιγμένο μέρος του ιμάντα απελευθερώθηκε από την ελαστική ταινία. Ξετυλίξτε τον ιμάντα και μεγεθύνετε μέχρι το επιθυμητό μέγεθος. Μετά τυλίξτε και σφίξτε το υπόλοιπο μέρος του ιμάντα με την ελαστική ταινία.
5. Τοποθετήστε το μάρσιπο σε άνετη για εσάς θέση. (εικόνα 3)

### ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΟ /ηλικίες από 0 έως 3 μηνών/

Στήριγμα κεφαλιού – σε θέση μέγιστης προστασίας:

1. Βεβαιωθείτε, ότι το μικρό στήριγμα είναι σε θέση, όπως απεικονίζεται στην εικόνα 4.
  2. Ανοίξτε το κλιπ ώμων και ανοίξτε όσο είναι δυνατόν. Ανοίξτε την βασική πόρπη στο κάτω μέρος του μάρσιπου. Κρατήστε το παιδί με μέτωπο προς εσάς και προσεκτικά τοποθετήστε το παιδί στο μάρσιπο. (εικόνα 5)
  3. Κλείστε το κλιπ ώμων και σφίξτε, εάν είναι απαραίτητο. (εικόνα 6)
  4. Κλείστε και το βασικό όπως σφίγγετε ή χαλαρώνετε, εκεί, όπου είναι απαραίτητο. (εικόνα 7)
- Ρυθμίστε τις σπές για τα πόδια μέχρι το ελάχιστο μέγεθος από 110 χιλ. σε διάμετρο.

### ΘΗΛΑΣΜΟΣ

1. Όταν θηλάζετε απλά μετακινήστε το μάρσιπο από τη μία ή από την άλλη πλευρά, ανάλογα με τον τρόπο που σας βολεύει. Είναι πιθανόν να είναι πιο άνετο, εάν ανοίξετε το κλιπ ώμων, όσο θηλάζετε. (εικόνα 8)
2. Όταν τελειώσετε τον θηλασμό, μην ξεχνάτε να κλείσετε το κλιπ ώμων. (εικόνα 9)

## **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙ /από 3 έως 6 μηνών/**

Στήριγμα κεφαλιού: στην υψηλότερη θέση:

1. Αφαιρέστε το μικρό μαξιλαράκι.
2. Ανοίξτε τις δύο μικρές πόρτες, οι οποίες συνδέουν το στήριγμα κεφαλιού με το μάρσιπο. Με το ένα χέρι ξεκολλήστε το στήριγμα κεφαλιού από το αυτοκόλλητο (από την εσωτερική πλευρά) ενώ με το άλλο χέρι σηκώστε το στήριγμα κεφαλιού μέχρι την υψηλότερη θέση. (εικόνα 10)
3. Στηρίξτε το στήριγμα κεφαλιού στο αυτοκόλλητο και κλείστε τις πόρτες των μάντων. Θα ανακαλύψετε, ότι τώρα εκεί υπάρχει χώρος για παιδικούς ώμους, οι οποίοι να περάσουν ανάμεσα στο μάρσιπο και το στήριγμα κεφαλιού. (εικόνα 11)
4. Η τοποθέτηση του στηρίγματος κεφαλιού στην υψηλότερη θέση του, θε εξασφαλίζει καλύτερη άνεση στο παιδί σας. (εικόνα 12α)
5. Για να τοποθετήσετε το παιδί στο μάρσιπο, παρακαλούμε ακολουθήστε τα ακόλουθα βήματα, όπως στο κεφάλαιο «ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΟ». (εικόνα 12β)

## **ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΕ ΤΟ ΜΕΤΩΠΟ ΜΠΡΟΣΤΑ /ηλικίες από 4 έως 7 μηνών/**

Μην χρησιμοποιείτε αυτή την θέση, εφόσον το παιδί ακόμη μπορεί να περάσει το κεφάλι του από την οπή ανάμεσα στο στήριγμα κεφαλιού και το μάρσιπο. Αφού μια φορά φτάσει βάρος πάνω από 7 κιλά, εσείς δεν θα πρέπει να κουβαλάτε το παιδί σας, χρησιμοποιώντας την προηγούμενη θέση.

1. Βεβαιωθείτε, ότι το μικρό μαξιλαράκι αφαιρέθηκε.
2. Ανοίξτε τις μικρές πόρτες, οι οποίες συνδέουν το στήριγμα κεφαλιού με το μάρσιπο. Αφαιρέστε το στήριγμα κεφαλιού, ξεκολλώντας το αυτοκόλλητο από την εσωτερική του πλευρά. (εικόνα 13)
3. Ανοίξτε τις πόρτες ώμων και ανοίξτε όσο είναι δυνατόν.
4. Ξεκουμπώστε το βασικό κλιπ. Τοποθετήστε προσεκτικά το παιδί σας στο μάρσιπο. (εικόνα 15)
5. Κλείστε την πόρτη ώμων και το βασικό κλιπ. Σφίξτε τους μάντες εάν είναι απαραίτητο. (εικόνα 16)

## **ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΒΑΡΟΥΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΗΡΟ /ηλικία περίπου 8 μηνών/**

1. Βεβαιωθείτε, ότι το μικρό μαξιλαράκι αφαιρέθηκε.
2. Ανοίξτε τις μικρές πόρτες, οι οποίες συνδέουν το στήριγμα κεφαλιού με το μάρσιπο. Αφαιρέστε το στήριγμα κεφαλιού, ξεκολλώντας το αυτοκόλλητο από την εσωτερική του πλευρά. (εικόνα 13)
3. Ανοίξτε την πόρτη ώμων και ανοίξτε όσο είναι δυνατόν.
4. Ανοίξτε το βασικό κλιπ. Τοποθετήστε προσεκτικά το παιδί σας στο μάρσιπο. (εικόνα 17)
5. Κλείστε την πόρτη ώμων και το βασικό κλιπ. Σφίξτε τους μάντες εάν είναι απαραίτητο. (εικόνες 18, 19 και 20)

## **ΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΠΛΕΥΡΩΝ**

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες και θα ανακαλύψετε, ότι αυτό είναι πολύ εύκολο να πραγματοποιηθεί, ακόμη με παιδί στο μάρσιπο.

1. Ολισθαίνετε το μάρσιπο μέχρι την κεντρική του θέση. (εικόνα 21)
2. Χαλαρώστε την πίσω πόρτη ώμων (η πόρτη, η οποία βρίσκεται στην δική σας πλάτη). (εικόνα 22)
3. Τραβήξτε την ταινία, με τρόπο που η ενισχυμένη τιράντα ώμου να περαστεί από το λαιμό σας. (εικόνα 23)
4. Ολισθαίνετε το μάρσιπο πλάγια, τοποθετώντας τον στον αντίθετο ώμο. Κλείστε την πόρτη ώμων. (εικόνες 24 και 25)





# ВАЖНО ! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ! WEEKEND

## Носител на новороденчиња / Упатствата за употреба БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

**Внимателно прочитајте - безбедноста на вашето дете може да биде засегната ако внимателно не ги следите овие инструкции.**

**Внимание:** Отстранете ги сите пластични кеси и пакување пред употреба и ставете ги надвор од дофат на новороденчиња и деца.

- 1. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Имајте на ум дека вашата рамнотежа може да биде вознемирена од движењата на кенгурите на детето!
- 2. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Бидете особено внимателни кога потпирате напред!
- 3. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не користете го производот за време на спортски тренинг!
- 4.** Тежина: 3,5 кг до 9 кг. и минимална возраст за употреба: 0+ месеци;
- 5.** Никогаш не го оставајте детето без надзор во кенгура!
- 6.** Секогаш користете безбедносни ремени!
- 7.** Користете го кенгура само кога стоите или одите.
- 8.** Овој кенгур не треба да се користи за носење на детето на грб.
- 9.** Пред употреба, проверете дали ремените се правилно поставени и наместени и дали бравите се прицврстени правилно и безбедно.
- 10.** Препорачливо е да се стави или однесе детето од кенгура додека седите.
- 11.** Кога детето е способно да држи главата исправена и рамената во вертикална положба, приближно околу четвртиот месец, тоа може да биде носење со лице напред во насока на движењето.
- 12.** По поставувањето на детето во кенгура, проверете дали регулаторите на ширината на ременот се правилно наместени. Доколку е потребно, прилагодете ги како што се правилно затегнати.
- 13.** Не ставајте повеќе од едно дете во кенгура во исто време.
- 14.** Секогаш бидете сигурни дека детето има доволно простор околу неговото лице за да дише смилено.
- 15.** Престанете да го користите кенгура ако било кој дел е скршен, искинат или исчезнат.
- 16.** Не додавајте додатоци, резервни делови или компоненти на кенгура кои не се испорачани или одобрени од производителот.
- 17.** Запомнете дека детето на Кенгур реагира на климатските промени побрзо од возрастните што го носат.
- 18.** Кога користите кенгур, набљудувајте го вашето дете.
- 19.** За предвремено доенчиња и деца со посебни медицински потреби, побарајте медицинска помош пред да го користите производот.
- 20.** Бидете внимателни за опасностите во домашната средина, како извори на топлина, истури на топли пијалаци и други.



Само што сте го стекнале најиновативниот и функционален кенгур некогаш создаден! Може да се користи од првите денови по раѓањето на вашето дете, додека тежи повеќе од 9 кг. Овој кенгур е удобен за употреба и дома и во странство. Со тоа, лесно и дискретно можеше да се грижите за вашето дете.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

**Чистење:** Ве молиме погледнете ја кенгурната етикета. По секое миење, проверете дали ткаенината и рабовите не се носат или се оштетени.

**Одржување:** Редовно проверувајте ги конците и кенгура за да бидете сигурни дека тие не се истрошени или оштетени и дека недостасува некој дел. Ако некој дел се носи или недостасува, не го користете производот!

### Слика А

## ДЕЛОВИ

- |  |         |
|--|---------|
| 1. Задржување на глава; Ремени кои го поврзуваат потпирачот за глава со кенгур | - 1 бр. |
| 2. Рамни ремени  | - 1 бр. |
| 3. Појас за ремен  | - 1 бр. |
| 4. Мека рампа  | - 1 бр. |

## ПОДЕСУВАЊЕНА КЕНГУРА

### ПЛАСИРАЊЕ НА ГЛАВАТА ЗА ПОГЛАВЈЕ

1. Прицврстете го потпирачот за глава на кенгура со самолеплив лепенка.
2. Прицврстете ги копчињата од малите ремени кои го поврзуваат потпирачот за глава со кенгура.
3. Прицврстете ги двете копчиња на глава на кенгура.

### ПРЕЛИМИНАРНИ ПОСТАВКИ

1. Ставете го кенгура врз себе како што е прикажано на Слика 1.
2. Наместете ја должината на појасот (од 64 до 125 см) за да биде удобно. Прицврстете го ременот. (Слика 2)
3. Ако вашиот појас е мал, лизгајте го клипот за да ја скратите должината на ременот. (Графики 2а и 2б) Завршете го остатокот од ременот и зацврстете го со еластичниот ремен. (Слика 2в)
4. Ако сакате да го олабавите појасот, најпрво проверете дали јамката е ослободена од еластичниот ремен. Отшрафете го ременот и продолжете го додека не стигнете до саканата големина. Потоа ветерот и држете го остатокот од ременот со еластичен ремен.
5. Ставете го кенгура во удобна положба за вас. (Слика 3)

### ПОДЕШАВАЊЕ КЕНГУРА НОВОРОДЕНЧИЊА / од 0 до 3 месеца старости /

Подлога глава - у позицији максималне заштите:

1. Уверите се да је мала подлога у позицији, као што је прикажано у графикону 4.
2. Откопчати рамена текуће и растворити као дозвола. Откопчати главну струју у доњем у кенгуру. Држање дијете окренута према вама, пажливо га убаците у кенгура. (Графикон 5)
3. Прицврстите рамена копчу и причврстите ако је потребно. (Графикон 6)
4. Уклучите главни тренутни затезање или попуштање где је то потребно. (Слика 7) Подесите рупа ноге на максималну величину од 110 мм. у пречнику.

### МАЈЧИНОГ

1. Када дојите, само померите кенгуру са једне или друге стране, зависно од ваше погодности. Можда вам је zgodније ако распакујете рамена док дојите. (Слика 8)
2. Када заврљавате дојење, обавезно сапуните раме. (Слика 9)

## **ПОСТАВКЕ КЕНВАРЕ ЗА ДЕЦУ** (од 3 до 6 месеци)

Наслон за главу - на највишем положају:

1. Уклоните мали поклопац.
2. Одвијте две мале копче које повезују наслон за главу са кенгуром. Са једне стране, одвојите наслон за главу од лепљиве траке (изнутра), а са друге стране подигните наслон за главу до највишег положаја. (Слика 10)
3. Поставите наслон за главу на самолепљиву етикету и причврштите копче за појас. Увидићете да сада има простора да раме детета прођу између кенгура и наслона за главу. (Слика 11)
4. Постављање наслона за главу у врхунску позицију обезбеђује бољу удобност вашем детету. (Слика 12а)
5. Да бисте дијете ставили у кангароо, пратите исте кораке као у одјељку "КЕНВОРК СЕТТИНГС ФОР НОВЕЛ". (Слика 12б)

## **ПОЗИЦИОНИРАЊЕ ДЕТЕТА СА ПРЕДМЕТОМ ЛИЦА** (од 4 до 7 месеци старости)

Немојте користити ову позицију све док дијете не може још увијек притиснути главу кроз отвор између наслона за главу и кенгура. Када тежите више од 7 кг, не би требало да носите своје дете користећи стари положај.

1. Уверите се да је мала подлога уклоњена.
2. Одклоните мале копче које повезују наслон за главу са кенгуром. Скините наслон за главу тако што ћете сипати самољепиву траку на унутрашњој страни бленде. (Слика 13)
3. Одврнути копчу рамена и растворити колико год је то могуће.
4. Искључите мрежну утичницу. Пажљиво поставите своје дете у кенгуру. (Слика 15)
5. Причврстите копчу и мрежни кабел. Ако је потребно, причврстите појасеве. (Слика 16)

## **ПРЕНОС МАСЕ ВОДЕ** (око 8 месеци)

1. Уверите се да је мала подлога уклоњена.
2. Одклоните мале копче које повезују наслон за главу са кенгуром. Скините наслон за главу тако што ћете сипати самољепиву траку на унутрашњој страни бленде. (Слика 13)
3. Одврнути копчу рамена и растворити колико год је то могуће.
4. Искључите мрежну утичницу. Пажљиво поставите своје дете у кенгуру. (Слика 17)
5. Причврстите копчу и мрежни кабел. Ако је потребно, причврстите појасеве. (графикони 18, 19 и 20)

## **ПРОМЕНА ЗЕМЉЕ**

Пратите доле инструкције и врло лако ћете га наћи, чак и са дететом у кенгуру.

1. Гурните кенгуру у његов централни положај. (Слика 21)
2. Повуците траку тако да обложени рамени за рам се извлачи кроз врат. (Слика 23)
4. Клизите кенгуру у страну, ставите га на супротно раме. Затворите копчу рамена. (графикони 24 и 25)

# ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ!

## WEEKEND

## EAC

### Младенец носитель / Инструкция по эксплуатации

#### ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**Внимательно прочтите: если Вы не будете следовать данным инструкциям, это может повлиять на безопасность Вашего ребёнка.**

**Внимание:** Перед использованием изделия снимите все полиэтиленовые пакеты и упаковку, не допускайте попадания в руки младенцев и детей.

- 1. ВНИМАНИЕ!** Учтите, что Ваше равновесие может быть нарушено движениями ребенка в переноске-кенгуру!
- 2. ВНИМАНИЕ!** Будьте особо внимательны, когда наклоняетесь вперед!
- 3. ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие во время спортивных тренировок!
- Вес: от 3,5 кг до 9 кг, минимальный возраст для использования: 0+ месяцев;
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в переноске-кенгуру!
- Всегда пользуйтесь ремнями безопасности!
- Используйте кенгуру только, когда стоите или гуляете.
- Не использовать кенгуру для ношения ребенка на спине.
- Перед использованием проверьте правильность установки и регулировки ремешков, а также застегнуты ли правильно и надежно пряжки.
- Рекомендуется усаживать или вынимать ребенка из кенгуру в положении сидя.
- Когда ребенок способен держать голову прямо и плечи в вертикальном положении, приблизительно в возрасте около четырех месяцев, его можно носить лицом вперед по ходу движения.
- После того, как ребенок усажен в кенгуру, внимательно проверьте правильность регулировки регуляторов ширины ремней. При необходимости отрегулируйте их до правильного натяжения.
- Не помещайте в кенгуру более одного ребенка одновременно.
- Всегда проверяйте, что вокруг лица ребенка имеется достаточное пространство для того, чтобы он мог спокойно дышать.
- Не используйте кенгуру, если какая-нибудь его часть сломана, порвана или отсутствует.
- Не устанавливайте на кенгуру никаких аксессуаров, запасных частей или комплектующих, если они не доставлены или одобрены производителем.
- Запомните, что ребенок в переноске-кенгуру реагирует на перемены климата быстрее, чем взрослый, который его носит.
- При использовании кенгуру наблюдайте за своим ребенком.
- Перед использованием изделия для недоношенных и детей со специальными медицинскими потребностями обратитесь за советом к медицинскому работнику.
- Будьте внимательны в домашней обстановке, например, рядом с источниками тепла, при употреблении горячих напитков и прочее.

Только что Вы приобрели самую инновационную и функциональную переноску-кенгуру, созданную когда-либо! Ее можно использовать уже с первых дней рождения ребенка, пока его вес не превысит 9 кг. Данную переноску можно использовать дома и на улице. При ее помощи Вы можете удобно и дискретно кормить грудью ребенка.

## ЧИСТКА И УХОД

*Чистка:* Просьба ознакомиться с этикеткой на кенгуру. После каждой стирки проверяйте прочность ткани и целостность швов.

*Уход:* Регулярно проверяйте швы и кенгуру, чтобы убедиться в их прочности, целостности и наличии всех компонентов. Если какая-нибудь деталь изношена или отсутствует, не используйте изделие!

### Рисунок А

## КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

- |  |         |
|--|---------|
| 1. Вкладыш-подголовник; Ремни, связывающие вкладыш-подголовник с кенгуру | - 1 шт. |
| 2. Плечевые ремни  | - 1 шт. |
| 3. Поясной ремень  | - 1 шт. |
| 4. Мягкий вкладыш  | - 1 шт. |

## РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕНОСКИ-КЕНГУРУ

### УСТАНОВКА ВКЛАДЫША-ПОДГОЛОВНИКА

1. Прикрепите вкладыш-подголовник к переноске при помощи липкой ленты.
2. Застегните пряжки ремешков, связывающих вкладыш-подголовник с переноской.
3. Застегните обе кнопки на вкладыше к кенгуру.

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

1. Наденьте переноску на себя, как это показано на рисунке 1.
2. Отрегулируйте длину поясного ремня (от 64 до 125 см), чтобы Вам было удобно. Застегните ремень. (Рисунок 2)
3. Если у Вас маленькая талия, переместите пряжку, чтобы сократить длину ремня. (Рисунки 2а и 2b) Намотайте оставшуюся часть ремня и закрепите ее при помощи эластичной ленты. (Рисунок 2с)
4. Если Вы хотите отпустить поясной ремень, сначала убедитесь, что его намотанная часть не имеет эластичной ленты. Размотайте ремень и удлините его, достигая желаемого размера. После этого намотайте и прижмите оставшуюся часть ремня эластичной лентой.
5. Установите переноску в удобную для Вас позицию. (Рисунок 3)

### РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕНОСКИ-КЕНГУРУ ДЛЯ НОВОРОЖДЕННОГО /от 0 до 3 месяцев/

Вкладыш-подголовник в положении максимальной защиты:

1. Убедитесь, что маленький вкладыш находится в положении, как это показано на рисунке 4.
2. Расстегните плечевую пряжку и раскройте, насколько это возможно. Расстегните основную пряжку в нижней части кенгуру. Держа ребенка лицом к Вам, внимательно поместите его в переноску. (Рисунок 5)
3. Застегните плечевую пряжку и затяните, если необходимо. (Рисунок 6)
4. Застегните основную пряжку, затягивая или отпуская там, где это необходимо. (Рисунок 7) Отрегулируйте отверстия для ножек диаметром до их минимального размера в 110 мм.

### КОРМЛЕНИЕ ГРУДЬЮ

1. При кормлении грудью просто переместите переноску с одной стороны на другую так, как Вам удобно. Вам может быть удобнее, если Вы расстегнете плечевую пряжку во время кормления. (Рисунок 8)
2. После кормления не забудьте пристегнуть плечевую пряжку. (Рисунок 9)

## **РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕНОСКИ-КЕНГУРУ ДЛЯ РЕБЕНКА /от 3 до 6 месяцев/**

Вкладыш-подголовник в самом высоком положении:

1. Уберите маленький вкладыш.
2. Расстегните две маленькие пряжки, связывающие вкладыш-подголовник с переноской. Одной рукой отделите вкладыш-подголовник от липкой ленты (с внутренней стороны), а другой рукой переместите вкладыш-подголовник до самой верхней позиции. (Рисунок 10)
3. Прикрепите вкладыш-подголовник к липкой ленте и застегните пряжки ремешков. Вы увидите, что там появилось место для плеч ребенка, которые могут пройти между переноской и вкладышем-подголовником. (Рисунок 11)
4. Установка вкладыша-подголовника в его самой верхней позиции обеспечит больший комфорт Вашему ребенку. (Рисунок 12a)
5. Для того, чтобы поместить ребенка в переноску, нужно выполнить те же действия, что указаны в разделе «РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕНОСКИ-КЕНГУРУ ДЛЯ НОВОРОЖДЕННОГО». (Рисунок 12b)

## **ПОЛОЖЕНИЕ РЕБЕНКА ЛИЦОМ ВПЕРЕД /от 4 до 7 месяцев/**

Не используйте данное положение, пока голова ребенка проходит через отверстие между вкладышем-подголовником и кенгурой. После того, как вес ребенка превысит 7 кг, для того, чтобы его носить, Вы должны поменять его положение.

1. Убедитесь, что маленький вкладыш убран.
2. Расстегните маленькие пряжки, связывающие вкладыш-подголовник с переноской. Уберите вкладыш-подголовник, отделяя липкую ленту с его внутренней стороны. (Рисунок 13)
3. Расстегните плечевую пряжку и раскройте, насколько это возможно.
4. Расстегните основную пряжку. Поместите внимательно ребенка в кенгурой. (Рисунок 15)
5. Застегните плечевую и основную пряжки. Стяните ремни, если нужно. (Рисунок 16)

## **ПЕРЕНОС ТЯЖЕСТИ НА БЕДРО /в возрасте около 8 месяцев/**

1. Убедитесь, что маленький вкладыш убран.
2. Расстегните маленькие пряжки, связывающие вкладыш-подголовник с переноской. Уберите вкладыш-подголовник, отделяя липкую ленту с его внутренней стороны. (Рисунок 13)
3. Расстегните плечевую пряжку и раскройте, насколько это возможно.
4. Расстегните основную пряжку. Поместите внимательно ребенка в кенгурой. (Рисунок 17)
5. Застегните плечевую и основную пряжки. Стяните ремни, если нужно. (Рисунки 18, 19 и 20)

## **СМЕНА СТОРОН**

Следуйте дальнейшим указаниям, чтобы убедиться, насколько это можно легко сделать, даже если ребенок находится в переноске.

1. Переместите переноску до ее центральной позиции. (Рисунок 21)
2. Отпустите заднюю плечевую пряжку (ту, что находится на Вашей спине). (Рисунок 22)
3. Вытяните ленту так, чтобы плечевая лямка на подкладке была переброшена через Вашу шею. (Рисунок 23)
4. Переместите переноску в сторону, устанавливая ее на противоположное плечо. Закройте плечевую пряжку. (Рисунки 24 и 25)

# VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽUIVO!

## WEEKEND

Nosiljka za bebe / Uputstvo za upotrebu

### ZAHTEVI SIGURNOSTI

**Pročitajte pažljivo - sigurnost vašeg deteta mogu uticati ako ne pažljivo sledite ova uputstva.**

**Upozorenje:** Pre upotrebe, uklonite sve plastične kese i pakovanja i stavite ih van domašaja novorođenčadi i dece.

- 1. UPOZORENJE!** Imajte na umu da stanje može da ometa kretanja deteta u nosiljci!
- 2. UPOZORENJE!** Budite posebno oprezni kada se savijate unapred!
- 3. UPOZORENJE!** Nemojte koristiti uređaj tokom sportskog treninga!
- Masa: 3,5 kg do 9 kg. a minimalna starost upotrebe: 0+ meseci;
- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora u nosiljci!
- Uvek koristite pojaseve!
- Koristite nosiljku samo kada stojite ili hodate.
- Ovaj nosiljka ne treba da se koristi da se nosi dete na leđima.
- Pre upotrebe, proverite kaiševi su instalirani i pravilno podešene i da se kopče se pravilno i bezbedno pričvršćeni.
- Preporučljivo je da ubacite ili uzme dete iz nosiljke dok sedite.
- Kada je dete u stanju da zadrži svoju glavu i ramena u vertikalnom položaju, oko četiri meseca, može se izvesti prema napred u pravcu kretanja.
- Nakon postavljanja deteta u nosaču za bebe, pažljivo proverite da li regulatori širina trake pravilno podešeni. Ako je potrebno, prilagodite ih do zategnute ispravno.
- Ne postavljajte više beba u nosiljku u isto vreme.
- Uvek vodite računa da dete ima dovoljno prostora oko njegovog lica da diše.
- Da prestanemo da koristimo nosiljka ako je slomljeno bilo koji deo, pocepan ili nedostaje.
- Nemojte dodavati bilo kakve nosiljka priborom, rezervnim delovima ili komponenti nisu dobili ili odobreni od strane proizvođača.
- Zapamtite da je dete u nosiljka reagovati na klimatske promene brže nego odraslih nosioca.
- Kada koristite nosiljka, pazi svoje dete.
- Za prevremeno rođene bebe i decu sa posebnim medicinskim potrebama, potražite savet od lekara specijaliste pre upotrebe proizvoda.
- Budite oprezni za opasnosti u kućnom okruženju, kao što izvora toplote, prosuo tople napitke i više.

EN 13209-2:2015

Upravo ste dobili najinovativnije i funkcionalne nosiljka ikada napravljena! Može se koristiti od prvih dana nakon rođenja vašeg deteta, a njegova težina ne prelazi 9 kg. Ova nosiljka je pogodan za upotrebu i kod kuće i u inostranstvu. Pomoću nje možete lako i diskretno da dojite svoje dete.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

**Čišćenje:** Molimo pogledajte nalepnicu na nosiljci. Posle svakog pranja proverite da li su tkanina i šavovi nisu istrošeni ili oštećeni.

**Održavanje:** Redovno proveravajte šavova i Babi Nosiljke da bi bili sigurni da se ne nose ili oštećena i da jedan deo nedostaje. Ako neki deo se nosi ili nedostaje, ne koristite proizvod!

### Slika A

## DELOVI

- |   |          |
|---|----------|
| 1. Podloga glava; Pojas povezivanja Podloga za glavu nosiljka | - 1 kom. |
| 2. Rameni deo pojasa  | - 1 kom. |
| 3. Opasač   | - 1 kom. |
| 4. Podloga  | - 1 kom. |

## KENVORTH SETTINGS

### POSTAVLJANJE glave PAD

1. Pričvrstite pad na nosiljka glave koristeći lepljivom trakom.
2. Pričvrstite kopče na malim pojasevima povezuju pad na glavu bebe prevoznika.
3. Pričvrstite dva "Tic-Tac" dugmad na pad u glavu nosiljka.

### UNAPRED POSTAVLJENI

1. Place beba prevoznik o sebi, kao što je prikazano na slici 1.
2. Podesite dužinu kaiš (64 do 125 cm.), Tako da odgovara. Pričvrstite pojas. (Grafikon 2)
3. Ako je vaš struk je mali slajd kopča za skratiti dužinu pojasa. (Charts 2a i 2b) Zamotajte ostatak pojasa i pričvrstite ga sa elastičnom trakom. (Slika 2c)
4. Ako želite da se opustite struka pojas, uverite se da je savijeni deo se oslobađa iz elastičnom trakom. Otpustite pojas i proširiti ga sve dok ne dostigne željenu veličinu. Onda uvijte i odnosi se na ostatak pojasa sa elastičnom trakom.
5. Postavite nosiljku u pogodan položaj. (Grafikon 3)

### PODEŠAVANJE NOSILJKE ZA NOVOROĐENČAD / od 0 do 3 meseca starosti /

Podloga glava - u poziciji maksimalne zaštite:

1. Uverite se da je mala podloga u poziciji, kao što je prikazano u grafikonu 4.
2. Otkopčati ramena tekuće i rastvoriti kao dozvola. Otkopčati glavnu struju u donjem delu nosiljke. Držite dete okrenuto prema vama, pažljivo ga ubacite u nosiljka. (Grafikon 5)
3. Pričvrstite ramena kopču i pričvrstite ako je potrebno. (Grafikon 6)
4. Uključite glavni trenutni zatezanje ili popuštanje gde je to potrebno. (Slika 7) Podesite rupa noge na maksimalnu veličinu od 110 mm. u prečniku.

### MAJČINOG

1. Kada dojite, samo pomerite nosiljku sa jedne ili druge strane, zavisno od vaše pogodnosti. Možda vam je zgodnije ako raspakujete ramena dok dojite. (Slika 8)
2. Kada završavate dojenje, obavezno sapunite rame. (Slika 9)

## **POSTAVKE KENVARE ZA DECU (od 3 do 6 meseci)**

Naslon za glavu - na najvišem položaju:

1. Uklonite mali poklopac
2. Odvijte dve male kopče koje povezuju naslon za glavu sa nosiljkaom. Sa jedne strane, odvojite naslon za glavu od lepljive trake (iznutra), a sa druge strane podignite naslon za glavu do najvišeg položaja. (Slika 10)
3. Postavite naslon za glavu na samolepljivu etiketu i pričvršćite kopče za pojas. Uvidićete da sada ima prostora da rame deteta prođu između nosiljka i naslona za glavu. (Slika 11)
4. Postavljanje naslona za glavu u vrhunsku poziciju obezbeđuje bolju udobnost vašem detetu. (Slika 12a)
5. Da biste dijete stavili u kangaroo, pratite iste korake kao u odjeljku "KENVORK SETTINGS FOR NOVEL". (Slika 12b)

## **POZICIONIRANJE DETETA SA PREDMETOM LICA (od 4 do 7 meseci starosti)**

Nemojte koristiti ovu poziciju sve dok dijete ne može još uvijek pritisnuti glavu kroz otvor između naslona za glavu i nosiljka. Kada težite više od 7 kg, ne bi trebalo da nosite svoje dete koristeći stari položaj.

1. Uverite se da je mala podloga uklonjena.
2. Odklonite male kopče koje povezuju naslon za glavu sa nosiljkaom. Skinite naslon za glavu tako što ćete sipati samolepljivu traku na unutrašnjoj strani blende. (Slika 13)
3. Odvrnuti kopču ramena i rastvoriti koliko god je to moguće.
4. Isključite mrežnu utičnicu. Pažljivo postavite svoje dete u nosiljku. (Slika 15)
5. Pričvrstite kopču i mrežni kabel. Ako je potrebno, pričvrstite pojaseve. (Slika 16)

## **PRENOS MASE VODE (oko 8 meseci)**

1. Uverite se da je mala podloga uklonjena.
2. Odklonite male kopče koje povezuju naslon za glavu sa nosiljkaom. Skinite naslon za glavu tako što ćete sipati samolepljivu traku na unutrašnjoj strani blende. (Slika 13)
3. Odvrnuti kopču ramena i rastvoriti koliko god je to moguće.
4. Isključite mrežnu utičnicu. Pažljivo postavite svoje dete u nosiljku. (Slika 17)
5. Pričvrstite kopču i mrežni kabel. Ako je potrebno, pričvrstite pojaseve. (grafikoni 18, 19 i 20)

## **PROMENA ZEMLJE**

Pratite dole instrukcije i vrlo lako ćete ga naći, čak i sa detetom u nosiljku.

1. Gurnite nosiljku u njegov centralni položaj. (Slika 21)
2. Opustite kopču za zadnju ramenu (onaj na leđima). (Slika 22)
3. Povucite traku tako da obloženi rameni za ram se izvlači kroz vrat. (Slika 23)
4. Klizite nosiljku u stranu, stavite ga na suprotno rame. Zatvorite kopču ramena. (grafikoni 24 i 25)



# **TR** ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. WEEKEND

**Bebek taşıyıcısı / Kullanım talimatı**

## **GÜVENLİK GEREKSİNİMLERİ**

**Dikkatlice okuyun – bu talimatları dikkatle takip etmediğiniz takdirde çocuğunuzun güvenliği etkilenebilir.**

**Uyarı:** Kullanmadan önce tüm plastik poşetleri ve ambalajları çıkarın ve yenidoğan bebeklerin ve çocukların erişemeyeceği yerlere koyun.

- 1. UYARI!** Dengeniz çocuğun kanguruda hareketlerinden bozulabileceğini aklınızda bulundurun !
- 2. UYARI!** Öne doğru eğilirken çok dikkatli olun !
- 3. UYARI!** Spor antrenmanı sırasında ürünü kullanmayın!
- 4. Ağırlık:** 3.5 kilodan 9 kiloya kadar ve minimum kullanma yaşı : 0+ ay ;
- 5. Çocuğu asla kanguruna gözetimsiz bırakmayın!**
- 6. Emniyet kemerlerini daima kullanın!**
- 7. Kanguruyu sadece ayakta dururken veya yürürken kullanınız.**
- 8. Kanguru çocuğunuzu sırtınızda taşımak için kullanılamaz.**
- 9. Kullanmadan önce, kemerlerin doğru şekilde yerleştirildiğinden ve ayarlandığından ve tokaların düzgün ve güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.**
- 10. Otururken çocuğu kangurunun dışına çıkarmanız veya almanız önerilir.**
- 11. Çocuk başını ve omuzlarını dikey bir şekilde tutabilmesi durumunda yaklaşık dördüncü ayda yüzü hareket yönüne bakarak taşınabilir.**
- 12. Çocuğu kanguruya yerleştirdikten sonra dikkatlice kemerlerin genişlik düzenleyicilerinin doğru bir şekilde olduklarını kontrol edin. Gerekirse düzgün sıkılıncaya kadar düzenleyin.**
- 13. Kanguruya aynı zamanda birden fazla çocuk yerleştirmeyin.**
- 14. Çocuğun sakın bir şekilde nefes alması için daima çocuğun yüzünün etrafında bol bol yer olduğundan emin olun.**
- 15. Kangurunu herhangi bir kısmı kırık, yırtık veya eksik ise kullanmayınız.**
- 16. Kanguruya üretici tarafından hiçbir aksesuar, yedek parça ya da eleman onaylanmamış ya da teslim edilmemiş ise eklemeyiniz.**
- 17. Çocuk taşıyan kanguru içinde hava değişimlerine karşı onu taşıyan bir yetiştikten daha fazla tepki gösterdiğini unutmayınız.**
- 18. Kanguruyu kullanma esnasında çocuğunuzu göz altında bulundurunuz.**
- 19. Prematüre bebekler ve özel tıbbi ihtiyaçları olan çocuklar için kanguruyu kullanmadan önce uzman bir doktorla irtibata geçin.**
- 20. Ev şartları altında olan sıcaklık kaynakları, sıcak içecekler ve diğer benzer tehlikelere karşı dikkatli olun.**

**EN 13209-2:2015**

## **ÇOCUK TAŞIMA KANGURUSUNUN AYARLARI / 3 aydan 6 aya kadar/**

Baş desteği dolgu pedi – en yüksek seviyede güvenlik pozisyonunda:

1. Küçük baş desteği dolgu pedini kaldırın.
2. Baş desteği dolgu pedini ve kanguruyu bağlayan iki küçük tokayı çözün. Bir elinizle baş desteği dolgu pedini yapışkan banttı çıkarın ( iç kısmından), diğer elinizle ise baş desteği dolgu pedini en yüksek pozisyona kadar kaldırın. (şekil 10)
3. Baş desteği dolgu pedini yapışkan bantlara bağlayın ve kemerlerin tokalarını yerleştirin. Artık çocuğun omuzları için kanguru ve baş desteği dolgu pedi arasından geçirebilecek bir yer olduğunu göreceksiniz. (şekil 11)
4. Baş desteği dolgu pedinin en üst konuma getirmek çocuğunuz için daha iyi bir konfor sağlayacaktır. (şekil 12a)
5. Çocuğunuzu kanguruya yerleştirmeniz için lütfen “YENİ DOĞAN BEBEKLER İÇİN KANGURU AYARI” bölümünde yazılı adımları takip edin. (şekil 12 b)

## **ÇOCUĞUN YÜZÜ ÖNE BAKACAK ŞEKİLDE POZİSYONU /4 ay'dan 7 aya kadar/**

Çocuğunuz başını baş desteği dolgu pedi ve kanguru arasına hala geçirme olasılığı olana kadar bu pozisyonu kullanmayınız. Çocuğunuz 7 kl üzerine ulaştığında eski pozisyonu kullanmamanız gerekmektedir.

1. Küçük destek pedin kaldırdığınızdan emin olun.
2. Baş desteği dolgu pediyle kanguruyu bağlayan küçük tokaları çözün. İç kısmından yapıştırıcı bantları çektikten sonra baş desteği dolgu pedini kaldırın. (şekil 13)
3. Omuz tokasını çözün ve mümkün olduğunca açın.
4. Genel tokayı çözün. Çocuğunuzu dikkatlice kanguruya yerleştirin. (şekil 15)
5. Omuz tokasını ve genel tokayı sabitleyin. Gerekirse kemerleri sıkılaştırın. (şekil 16)

## **AĞIRLIN UYLUĞA AKTARMASI /yaklaşık 8 ay/**

1. Küçük pedin çıkarıldığından emin olun.
2. Baş desteği pedini ve kanguruyu bağlayan küçük tokaları çözün. İç kısmından yapıştırıcı bantları çektikten sonra baş desteği dolgu pedini kaldırın. (şekil 13)
3. Omuz tokasını çözün ve mümkün olduğunca açın.
4. Genel tokayı çözün. Çocuğunuzu dikkatlice kanguruya yerleştirin. (şekil 17)
5. Omuz tokasını ve genel tokayı sabitleyin. Gerekirse kemerleri sıkılaştırın. (şekil 18,19 ve 20)

## **TARAFRLARIN DEĞİŞİMİ**

Aşağıda talimatları takip ederek çocuğun kanguruda olması dahi bunun ne kadar kolay yapıldığını göreceksiniz.

1. Kanguruyu merkezi pozisyonuna kadar kaydırın. (şekil 21)
2. Omuz sırt tokasını gevşetin (sırtınızda bulunan). (şekil 22)
3. Bantı çekin, böylece yastıklı omuz askısı boynunuzdan geçirebilir. (şekil 23)
4. Karşı omuzda tekrar ederek kanguruyu kenara kaydırın. Omuz tokalarını kapatın. (şekil 24 ve 25)

Şimdiye kadar oluşturulmuş en yenilikçi ve işlevsel kanguruyu satın aldınız! Çocuğunuzun doğumundan sonraki ilk günlerden itibaren ağırlığı 9 kg'dan fazla olana kadar kullanılabilir. Kanguru evde olduğu gibi dışarıda kullanmaya da uygundur. Bununla birlikte çocuğunuzun kolayca ve raharlıkla emzirebilirsiniz.

## TEMİZLİK VE BAKIM

**Temizlik:** Lütfen kanguru etiketine bakınız. Her yıkamadan sonra, kumaşın ve dikişlerin aşınmadığından veya hasarlı olmadığından emin olun.

**Bakım:** Kangurunun dikişlerini aşınmadığından veya hasarlı ve bazı parçalarının eksik olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Eyer ürünün herhangi bir parçası yıpranmış veya eksik ise kullanmayınız!

### Şekil A

## PARÇALARI

1. Baş desteği dolgu pedi; Kanguru ile baş desteği dolgu pedini bağlayan kemerler - 1 adet
2. Omuz kemerleri - 1 adet
3. Bel kemeri - 1 adet
4. Yumuşak dolgu pedi - 1 adet

## KANGURUNUN AYARLARI

### BAŞ DESTEĞİ DOLGU PEDİ YERLEŞTİRMESİ

1. Baş desteği dolgu pedini yapışkanlı bantlar yardımıyla kanguruya bağlayın.
2. Baş desteğinin dolgu pedini kanguruya bağlanan düğmeleri ile küçük kemerlerin tokalarını bağlayın.
3. Baş desteği dolgu pedini iki tik-tak düğmelerini kanguruna bağlayın.

### ÖN AYARLAR

1. Şekil 1'de gösterildiği gibi kendinize kanguru yerleştirin.
2. Bel kemeri uzunluğunu ( 64 sm'dan 125 sm. kadar), kendinize uygun olacak bir şekilde ayarlayın. Kemeri bağlayın. (şekil 2)
3. Beliniz ince ise kemer uzunluğunu kısaltmak için tokasını sürükleyin. (şekil 2a ve 2b) Kemeri geri kalanını sarın ve elastik bant ile sabitleyin. (şekil 2c)
4. Bel kemeri gevşetmek isterseniz ilk önce kıvrılmış olan parçasının elastik bandından serbest bırakıldığından emin olun. Kemeri gevşetin ve istediğiniz boyuta gelene kadar uzatın. Ardından kemeri geri kalan kısmını kıvrın ve elastik bant ile basın.
5. Kanguruyu size uygun olan pozisyona göre yerleştirin. (şekil 3)

### YENİ DOĞAN BEBEKLER İÇİN KANGURU AYARI / 0'dan 3'ü aya kadar/

Baş desteği dolgu pedi – maksimum güvenlik pozisyonunda:

1. Küçük destek pedinin şekil 4'te gösterildiği pozisyonda olduğundan emin olun.
2. Omuz tokasını açın ve mümkün olduğunca çözün. Kangurunun alt kısmında bulunan genel noktasını açın. Çocuğunuzun yüzü size bakacak şekilde tutarak dikkatlice kanguruya yerleştirin. (şekil 5)
3. Omuz tokasını sabitleyin ve gerekirse sıkın. (şekil 6)
4. Ana tokayı gereken yerlerinden sıkarak veya gevşeterek düğmeleyin. (şekil 7) Ayak deliklerinin açıklıklarının 110 mm çapında olan minimum boyutuna göre ayarlayın.

### EMZİRME

1. Emzirme sırasında kanguruyu size uygun olacak bir şekile göre sadece sağ ve sola değiştirin. Emzirirken omuz tokalarını açtığınızda sizin için daha rahat olabilir. (şekil 8)
2. Emzirmeyi bitirdiğinizde omuz tokasını düğmelemeyi unutmayın. (şekil 9)

## **KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR**

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

## **HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM**

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurma gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

## **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

## **TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI**

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığı için yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

**ÖNEMLİ:** Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

**Kullanım Ömrü 5 Yıldır.**

**İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.**

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: [www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu) [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

**Yetkili Servis :** Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul Tel : 0212 438 20 45 [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

# **Ⓜ** FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

## **WEEKEND**

### **Babahordozó / Használati utasítás**

#### **BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK**

**Olvassa el figyelmesen – a gyermeke biztonságát kockáztathatja, ha nem tartja be figyelmesen az alábbi utasításokat.**

**Figyelem:** Használat előtt távolítsa el a nylon csomagolást és zárja el az újszülöttek és gyermekek elől.

- 1. FIGYELEM!** Legyen tekintettel arra, hogy a gyermek mozgása a kenguruban zavarhatja az Ön egyensúlyát!
- 2. FIGYELEM!** Legyen különösen óvatos amikor előre hajol!
- 3. FIGYELEM!** Ne használja a terméket sportolás közben!
- 4. Súly:** 3.5 kg -tól 9 kg -ig és már 0+ hónapos kortól használható.
- 5.** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket a kenguruban!
- 6.** Mindig használja a biztonsági öveket!
- 7.** Csak álló helyzetben vagy séta közben használja a kengurut!
- 8.** Ez a kenguru nem használható arra, hogy a gyermeket a hátán hordozza!
- 9.** Használat előtt ellenőrizze, hogy a pántok megfelelően vannak-e elhelyezve és beállítva, valamint helyesen és biztonságosan vannak-e rögzítve a csatok.
- 10.** Javasoljuk, hogy mindig ülőhelyzetben legyen amikor elhelyezi vagy kiveszi a gyermeket a kenguruból.
- 11.** Amikor a gyermek képes megtartani stabilan a fejét és függőleges helyzetben a testét, körülbelül a negyedik hónapban, akkor a kenguruba a menet iránnyal szembe is el lehet helyezni.
- 12.** Miután a kenguruba helyezte a gyermeket, győződjön meg arról, hogy a hevederek megfelelően vannak-e szabályozva. Ha szükséges, állítsa be őket, a megfelelő feszesség eléréséig.
- 13.** Ne helyezzen egyszerre több gyermeket a kenguruba!
- 14.** Mindig győződjön meg arról, hogy a gyermek arca előtt elegendő hely legyen, hogy nyugodtan tudjon lélegezni.
- 15.** Hagyja abba a kenguru használatát, ha bármely része törött, szakadt vagy hiányzik!
- 16.** Ne használjon a kenguruhoz olyan kiegészítőket, alkatrészeket, tartozékokat, amelyek nem a gyártó által előállítottak vagy engedélyezettek.
- 17.** Ne feledje, hogy a kenguruban hordozott gyermek gyorsabban reagál az éghajlatváltozásokra, mint aki hordozza.
- 18.** Amikor kengurut használ, figyelje a gyermeket.
- 19.** Ha koraszülött csecsemőt vagy olyan gyermeket, aki speciális orvosi ellátásra szorul, szeretne a kenguruban hordozni akkor a termék használata előtt kérjen tanácsot egy szakorvostól.
- 20.** Vigyázzon az otthoni környezetben jelentkező veszély forrásokra, például hőforrások, forró italok és így tovább.

**EN 13209-2:2015**

Most szerezte meg a legújabb, legmodernebb és egyben a leghasznosabb kengurut, amit valaha gyártottak! Már a gyermek születése utáni első napokban is használható, és egészen addig, amíg a gyermek súlya meghaladja a 9 kg-ot. Ez a kenguru nem csak otthoni használatra kényelmes, hanem a szabadban is kényelmesen használható. A segítségével könnyen és diszkréten szoptathatja a babáját.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**Tisztítás:** Kérjük, tartsa be a kenguru címkéjén található utasításokat. Minden mosás után ellenőrizze, hogy a szövet és varratok nem kopottak vagy sérültek.

**Karbantartás:** Rendszeresen ellenőrizze a varratokat és a teljes kengurut, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem kopott vagy sérült, és egy része sem hiányzik. Ha bármely tartozék elhasználódott vagy hiányzik, ne használja a terméket!

### Ábra A

## TARTOZÉKOK

- |   |         |
|---|---------|
| 1. Fejtámasz; és a fejtámaszt a kenguruval összekötő pántok | - 1 db. |
| 2. Vállpántok   | - 1 db. |
| 3. Derékszíj  | - 1 db. |
| 4. Puha betét   | - 1 db. |

## A KENGURU BEÁLLÍTÁSA

### A FEJTÁMASZ ELHELYEZÉSE

1. Csatlakoztassa a fejtámaszt a kenguruhoz a tépőzárak segítségével.
2. Rögzítse a fejtámaszt és a kengurut összekötő pántok csatjait.
3. Csatolja a fejtámaszt a két apró patenttal a kenguruhoz.

### ELŐZETES BEÁLLÍTÁSOK

1. Helyezze a kengurut magára, úgy ahogy az 1. ábrán is látható.
2. Állítsa be a deréköv hosszát (64 cm-től 125 cm-ig), hogy kényelmes legyen Önnek. Csatolja be az övet (2. ábra).
3. Ha a dereka túl kicsi, a csat felengedésével lerövidítheti az öv hosszát (2.a és 2.b ábra). Ezután tekerje fel az öv többi részét, és rögzítse a gumival (2.c ábra).
4. Ha meg akarja lazítani a derékövet, ellenőrizze, hogy a feltekert rész ne legyen rögzítve a gumival. Csavarja ki az övet, és húzza addig, amíg el nem éri a kívánt méretet. Ezután újból csavarja fel az öv többi részét és, rögzítse a gumival.
5. Helyezze a kengurut az Ön számára kényelmes helyzetbe. (3.ábra)

### A KENGURU BEÁLLÍTÁSA ÚJSZÜLÖTTEK HORDOZÁSÁRA /0-tól 3 hónapos korig /

Fejtámasz – a maximális védelem eléréséhez:

1. Győződjön meg róla, hogy a kis fejtámasz a 4. ábrán látható helyzetben van.
2. Csatolja ki a váll csatját, és ezután nyissa fel a csatot amennyire csak lehet. Csatolja ki a kenguru alján található fő csatot. Óvatosan helyezze a gyermeket a kenguruuba, arccal Ön felé nézve. (5.ábra)
3. Csatolja be a váll csatját, és ha szükséges akkor húzza szorosabbra a váll pántokat. (6.ábra)
4. Csatolja be a fő csatot is, és ha szükséges akkor húzza szorosabbra, vagy engedje lazábbra a pántokat. (7. ábra) Állítsa be a lábak részére a lyukakat legalább 110 mm átmérőjűre.

### SZOPTATÁS

1. Szoptatáskor csak helyezze a kengurut az egyik oldalról a másikra, éppen ahogy Önnek kényelmes. Lehet, hogy sokkal kényelmesebb, ha kicsatolja a vállpántokat, amíg szoptat. (8.ábra)
2. Amikor befejezi a szoptatást, ne felejtse visszacsatolni a vállpántokat. (9. ábra)

## **A KENGURU BEÁLLÍTÁSA GYERMEKEK HORDOZÁSÁRA /3-től 6 hónapos korig/**

A fejtámla - a legmagasabb helyzetben:

1. Távolítsa el a kisméretű alátétet.
2. Csatolja szét a két kisméretű csatot, melyek összekötik a fejtámszt a kenguruval. Egy kézzel húzza le a fejtámszt az öntapadó tapaszról a másik kezével pedig emelje fel a fejtámszt a legmagasabb helyzetbe. (10.ábra)
3. Csatlakoztassa a fejtámlát a tépőzárakkal és csatolja be a pántokon a csatokat. A gyermeknek így lesz helye átférni és könnyen elhelyezhető. (11.ábra)
4. Ha a fejtámlát a legmagasabb pozícióba helyezi, a gyermeknek sokkal kényelmesebb lesz. (12.a ábra)
5. Ahhoz, hogy a gyermeket a kenguruba helyezze, kérjük, kövesse ugyanazokat a lépéseket, mint amiket előzőleg a "A KENGURU BEÁLLÍTÁSA ÚJSZÜLÖTTEK HORDOZÁSÁRA" részben leírtunk. (12.b ábra)

## **A GYERMEK ELHELYEZÉSE „MENETIRÁNNYAL SZEMBE“ /4-től 7 hónapos korig/**

Ne használja ezt a helyzetet mindaddig, amíg a gyermek a fejét a fejtámla és a kenguru közötti nyíláson keresztül át tudja bújtatni. 7 kg feletti súlynál már ne viselje gyermekét a régi helyzetben.

1. Győződjön meg arról, hogy a kis betétet eltávolította.
2. Csatolja szét a két kisméretű csatot, melyek összekötik a fejtámszt a kenguruval. Távolítsa el a fejtámlát a tépőzárak segítségével. (13.ábra)
3. Csatolja ki a váll csatját, és ezután nyissa fel a csatot amennyire csak lehet.
4. Csatolja ki a fő csatot. Óvatosan helyezze gyermekét a kenguruba. (15.ábra)
5. Csatolja be a váll csatját és a fő csatot. Ha szükséges húzza szorosra a pántokat. (16.ábra)

## **ÁTHELYEZÉS A SÚLY A COMBRA /körülbelül 8 hónapos kórtól/**

1. Győződjön meg arról, hogy a kis betétet eltávolította.
2. Csatolja szét a két kisméretű csatot, melyek összekötik a fejtámszt a kenguruval. Távolítsa el a fejtámlát a tépőzárak segítségével. (13.ábra)
3. Csatolja ki a váll csatját, és ezután nyissa fel a csatot amennyire csak lehet.
4. Csatolja ki a fő csatot. Óvatosan helyezze gyermekét a kenguruba. (17.ábra)
5. Csatolja be a váll csatját és a fő csatot. Ha szükséges húzza szorosra a pántokat. (18,19 és 20 ábra)

## **OLDAL VÁLTÁS**

Kövesse az alábbi utasításokat, és a váltás akár gyermekkel a kenguruban is könnyen megoldható

1. Húzza a kengurut központi helyzetbe. (21.ábra)
2. Lazítsa meg a hátsó vállpántot (amely, az Ön hátán található). (22.ábra)
3. Húzza ki a pántot addig, amíg a párnázott vállpántot teljesen az Ön nyakába tudja húzni. (23. ábra)
4. Húzza a kengurut az oldalára az ellenkező vállára helyezve a súlyt. Zárja be a váll csatjait. (24 és 25 ábra)



# **AL** E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES! WEEKEND

**Bartës foshnjor / Instruksion për përdorim**

## **KËRKESA PËR SIGURI**

**Lexoni me kujdes- mund të cenohet siguria e fëmijës suaj nëse nuk i respektoni me kujdes këto udhëzime.**

**Kujdes:** Para përdorimit i hiqni të gjitha qeset prej najloni dhe paketimet dhe i lëni larg foshnjave dhe fëmijëve.

- 1. KUJDES!** Duhet të keni parasysh se ekuilibri juaj mund të priset nga lëvizjet e fëmijës në kangur!
- 2. KUJDES!** Kini kujdes kur përujeni përpara!
- 3. KUJDES!** Mos e përdorni artikullin në kohën e stërvitjeve sportive!
- 4.** Pesha: nga 3.5 kg deri në 9 kg. dhe mosha minimale për përdorim : 0+ muaj ;
- 5.** Kurrë mos e lëni fëmijën pa mbikëqyrje në kangur!
- 6.** Gjithnjë i përdorni rripat e sigurisë!
- 7.** Kanguri të përdoret vetëm kur jeni me këmbë ose bëni shëtitje.
- 8.** Ky kangur nuk mund të përdoret për mbajtjen e fëmijës në shpinën tuaj.
- 9.** Para përdorimit duhet të kontrolloni a janë vendosur dhe rregulluar mire rripat dhe a janë kopsitur mire kapëset.
- 10.** Rekomandohet që fëmija të vendoset ose të nxirret nga kanguri duke qëndruar në pozicion të ulur.
- 11.** Kur fëmija është në gjendje të mbajë kokën drejt dhe supet në pozicion vertikal, afërsisht rreth muajit të katërt, ai mund të mbahet me fytyrë në drejtim të lëvizjes.
- 12.** Pasi keni vendosur fëmijën në kangur, kontrolloni me kujdes a janë në rregull rregulluesit e gjerësisë së rripave. Nëse ka nevojë i rregulloni.
- 13.** Mos i vendosni më shumë se një fëmijë njëkohësisht në kangur.
- 14.** Gjithnjë duhet të kujdeseni se fëmija ka mjaftë hapësirë rreth fytyrës që të mund të marrë frymë lirisht.
- 15.** Mos e përdorni kangurin, nëse ndonjë pjesë të tij është dëmtuar ose mungon.
- 16.** Mos i shtoni kangurit aksesore, pjesa rezervë ose komponentë që nuk janë furnizuar ose nuk janë miratuar nga prodhuesi.
- 17.** Mbani mend se fëmija në kangur reagon ndaj ndryshimeve klimatike më shpejtë se l moshuari që e mban.
- 18.** Kur e përdorni kangurin, monitoroni fëmijën tuaj.
- 19.** Për fëmijët e lindura para kohës dhe për fëmijë me nevoja speciale mjekësore para se përdorni kangurin konsultoheni me specialist mjekësor.
- 20.** Duhet të jeni të kujdesshëm për rreziqe në shtëpi si për shembull burime nxehtësie, derdhje e pijeve të ngrohta e të tjera.

**EN 13209-2:2015**

Ju porsa jeni pajisur me kangurin më inovativ dhe funksional që është krijuar deri tani! Ai mund të përdoret që nga ditët e para pas lidhjes së fëmijës suaj deri sa pasha e tij nuk tejkalon 9 kg. Ky kangur është i përshtatshëm dhe komod për përdorim si në shtëpi, kështu edhe jashtë saj. Me të Ju shumë lehtë dhe më mënyrë diskrete mund t'i jepni gji fëmijës suaj.

## PASTRIM DHE MIRËMBAJTJA

*Pastrim:* Ju lutem informoheni nga etiketa e kangurit. Pas çdo larje kontrolloni të mos është konsumuar stofi dhe qepjet.

*Mirëmbajtja:* Rregullisht i kontrolloni qepjet e kangurit që të jeni të sigurt se nuk janë konsumuar dhe se nuk mungon asnjë pjesë. Nëse konstatooni se dondijë pjesë është konsumuar ose mungon mos e përdorni këtë produkt!

### Vizatimi a

## PJESA

1. Mbjtëse për kokën; Rripa për lidhje të mbajtëses për kokën me kangurin - 1 copë
2. Rripa për supet - 1 copë
3. Rrip për belin - 1 copë
4. Mbështetëse e butë - 1 copë

## RREGULLIME E KANGURIT

### VENDOSJA E MBËSHTETËSES PËR KOKËN

1. Lidhni mbështetësen për kokën me kangurin me ndihmën e ngjiteses vetngjitesë.
2. Kopsitni kapëset e rripave të vogla, që lidhin mbështetësen për kokën me kangurin.
3. Kopsitni dy kopsat - tik- tak të mbajtëses së kokës me kangurin.

### RREGULLIME PARAPRAKE

1. Vendosni kangurin në trupin e vet, siç është treguar në vizatimin 1.
2. Rregulloni gjatësinë e rripit për belin (nga 64 deri në 125 cm), kështu që të ndihemi komod (vizatimi 2)
3. Në se beli Juaj është i hollë, lëvizni kapësen që të shkurtoni gjatësinë e rripit ( vizatime 2 a dhe 2 b) Mblidhni pjesën e mbetur të rripit dhe e fiksoni me ndihmën e lentës elastike ( vizatimi 2 c)
4. Nëse doni të lironi rripin për belin, së pari kujdeseni që pjesa e mbledhur prej tij të jetë liruar nga lenta elastike. Lironi rripin deri sa të arrini masën e dëshiruar prej jush. Pastaj mblidhni dhe lidhni pjesën e mbetur nga rripi me lentën elastike.
5. Vendosni kangurin në pozicion komod për Ju. (vizatimi 3)

### RREGULLIME E KANGURIT PËR FOSHËNJA TË PORSALINDUR /nga 0 deri në moshën 3 mujore/

Mbështetësja për kokën – në pozicion për mbrojtje maksimale:

1. Duhet të siguroheni se mbështetësja e vogël është në pozicion siç është treguar në vizatimin 4.
2. Lironi tokëzën e supit dhe e hapni sa është e mundur. Lironi tokëzën kryesore në pjesën e poshtme të kangurit. Duke mbajtur fëmijën me fytyrë tek ju e vendosni me kujdes në kangurin. (vizatim 5)
3. Kopsitni tokëzën e supit dhe e shtrëngoni nëse ka nevojë ( vizatimi 6)
4. Kopsitni dhe tokëzën kryesore duke e shtrënguar ose liruar atje ku ka nevojë (vizatimi 7) I rregulloni vrimat për këmbët deri në dimensionin e tyre maksimal nga 110 mm në diametër.

### DHËNIE GJI

1. Gjatë dhënies gji, thjeshtë vendosni kangurin në njërin ose në anën tjetër siç është më komod për ju. Mund të jetë më komode nëse lironi tokëzën e supit deri sa i jepni gji fëmijës ( vizatimi 8)
2. Kur përfundoni me dhënin gji fëmijës mos harroni të kopsitni tokëzën e supit ( vizatimi 9)

## **RREGULLIMI I KANGURIT PËR FËMIJË** /në moshë nga 3 deri në 6 muaj/

Mbajtësja e kokës - në pozicion më të lartë:

1. Hiqni mbështetësen e vogël.
2. Lironi dy kapëset e vogla, që lidhin mbështetësen për kokë me kangurin. Me njërin dorë tërhiqni mbështetësen për kokë nga ngjitesja vetngjitime ( nga ana e brendshme) ndërsa me dorën tjetër tërhiqni mbështetësen për kokë deri në pozicionin e saj më të lartë (vizatimi 10)
3. Kapeni mbështetësen për kokë me lentën vetngjitime dhe kopsitni tokëzat e rripave të vogla. Do të shikoni se tani atje ka vend për supet e fëmijës që kalojnë midis kangurit dhe mbështetëses për kokë. (Vizatimi 11)
4. Vendosja e mbajtëses për kokë në pozicionin e saj më të lartë do t'i sigurojë komoditet fëmijës Suaj( Vizatimi 12a)
5. Që të vendosni fëmijën në kangur ju lutem ndiqni hapat e njëjta si në pjesën "RREGULLIME E KANGURIT PËR FOSHNJË TË PORSALINDUR (vizatimi12 b)

## **VENDOSJA E FËMIJËS ME FYTYRË PËRPARA** /nga mosha 4 deri në 7 muaj/

Mos e përdorni këtë pozicionin deri sa fëmijë juaj akoma mund të kalojë kokën përmes vrimës midis mbështetëses për kokë dhe kangurit . kur pesha e fëmijës është mbi 7 kg, Ju nuk duhet të mbani fëmijën duke përdorur pozicionin e vjetër.

1. Siguroheni se mbështetësja e vogël është hequr.
2. Lironi dy tokëzat e vogla që lidhin mbajtësen për kokë me kangurin. Hiqni mbështetësen për kokë duke liruar ngjitësen nga ana e saj të brendshme ( vizatimi 13)
3. Lironi tokëzën e supit dhe hapni sa është e mundur.
4. Lironi tokëzën kryesore. Vendosni fëmijën tuja në kangurin ( vizatimi 15)
5. Kopsitni tokëzën e supit dhe tokëzën kryesore. Shtrëngoni rripat, nëse është e nevojshme. (vizatimi 16)

## **TRANSFERIM I PESHËS TE KOFSHA** /rreth moshës 8 mujore/

1. Siguroheni se mbështetësja e vogël është hequr.
2. Lironi tokëzat e vogla, që lidhin mbështetësen për kokë me kangurin/Hiqni mbështetësen për kokë duke liruar ngjitësen që ndodhet nga ana e brendshme të saj. (vizatimi 13)
3. Lironi tokëzën e supit dhe hapni sa është e mundur.
4. Lironi tokëzën kryesore. Vendosni fëmijën Tuaj në kangurin. (Vizatimi 17)
5. Kopsitni tokëzën e supit dhe tokëzën kryesore. Shtrëngoni rripat, nëse është e nevojshme (vizatimet 18,19 u 20)

## **NDËRRIM I ANËVE**

Ndiqni udhëzimet më poshtë dhe do të zbuloni se kjo mund të bëhet shumë lehtë madje ehe me fëmijë në kangur.

1. Vendosni kangurin në pozicionin e tij qendror ( vizatimi 21)
2. Lironi kapësen e prapme të supit ( që ndodhet në shpinën tuja) ( vizatimi 22)
3. Tërhiqni lentën, kështu që rripi i supit që është me astar të kalojë përmes qafës ( vizatimi 23)
4. Tërhiqni kangurin anës duke e vendosur në supin tjetër. Kopsitni kapësen e supit (vizatime 24 dhe 25)





Дидис ООД, България  
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6  
Тел.: 054/850 830  
e-mail: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com)  
e-mail: [export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

Didis LTD, Bulgaria  
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street  
Tel.: +359 54 850 830  
e-mail: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com)  
e-mail: [export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)